

TÜRKİSCH & DEUTSCHES STADTMAGAZIN

[www.berlin-ses.com](http://www.berlin-ses.com)

BERLIN

**S e s**

**O**KAN **S**AYAR

HAYDI TÜRKİYE | BEKLE BİZİ FRANSA

*Milli Takımımıza başarılar dileriz...*





# REVOLUTION IN DER MANIKÜRE

REVOLUTION IN MANICURE!

Natürliche Pflege durch  
Phytkeratine und  
Copaiba Öl

*Natural Care With Phyto Keratin  
and Copaiba Oil*

## WAS IST NMP?

Es ist ein Verfahren, welches durch die natürlichen Wirkstoffe eine  
hygienische Anwendung der Maniküre & Pediküre ermöglicht.

## WHAT IS NMP?

It is a safe manicure and pedicure method with natural active ingredients  
in its content.



## PROFITIEREN SIE VON DEN VORTEILEN VON NMP

### NMP MANICURE YOU PROVIDE BENEFITS



Schützt vor Bakterien und Entzündungen  
*Protects against microbes and infections.*



Wirkt schnell und ist zeitsparend  
*Saves time.*



Umweltschonend  
*Protects against chemical contamination.*



Essentiell im Bereich der Maniküre

*It is a product without alternative, keratin will be loaded  
by massaging your nails during care application.*

## LAMEDIN

Bildungsakademie GmbH & Co KG

- Zertifizierter Bildungsträger
- Landesschule des Bundesverband Kosmetik
- Umschulungen und Weiterbildungen
- Exzellente Tagesseminare
- Maßnahmen nach AZAV

Courbierestr. 9  
10787 Berlin  
Tel.: 030/ 754 54 200  
Fax: 030/ 754 54 201  
info@lamedin.de  
www.lamedin.de






**AUSGABE 51 • JUNI 2016**
**Berlin-SES**

Türkisch-Deutsches Stadtmagazin  
Beckerstr. 3 / 12157 Berlin  
www.Berlin-SES.com  
info@berlin-ses.com

**Herausgeber / Redaktion:**  
Ahmet TUNGA

**Infotelefon / Anzeigenberatung:**  
Mobil: 0174 - 796 52 04  
Tel: 030 - 80 10 65 50  
Fax: 030 - 80 10 65 56

**Koordinator:**  
Süleyman UZUN 0163 - 275 57 99

**Verantwortlich für Nachrichten:**  
Hüdayi ÜLKER

**Verantwortlich für Kultur & Kunst:**  
Tahsin OCAK

**Verantwortlich für Anzeigen:**  
Memnune COŞKUN: 0157 - 896 36 999  
Fatoş YÜKSEL: 0178 - 546 59 54

**Fotoreporter:**  
Şükrü TOKAY 0179 - 915 09 39  
Menderes SINGIN 030 - 80 10 65 50  
Halime MERDLER 0170 - 770 10 32  
Esra TÜRKEL 030 - 80 10 65 50

**Seitengestaltung:**  
Berlin-SES: / Nils Niggemann

**Druck:** Concept Medienhaus

**Redaktionelle Mitarbeit:**  
Temren ELMASOĞLU Şenol ÇÖREKCI  
Mehmet DEDEOĞLU Osman KASDAŞ  
Demet TUNGA-CEYLAN Dilber TUNGA

**Coverfoto:** **FOTODIGITAL**

**Impressum:**

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint in Türkisch und Deutsch. Artikel, die mit den Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Ohne Genehmigung, ist es nicht gestattet, Werbeanzeigen und Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.

Sevgili Okurlar, bu dergi yaz tatilinden önceki son sayımızdır. Tatilden sonra elbette ki kaldığımız yerden devam edeceğiz. Tatil herkes için bir ihtiyaçtır. Çocuklar derslere bir süre ara verip yeni ders yılı için güç ve moral toplayacaklar. Yetişkinler de çalıştıkları işyerlerinden bir süre uzak kalacaklar ve tabii ki onlar da ihtiyaçları olan huzur dolu bir tatile çıkacaklar. Temennimiz odur ki tüm vatandaşlarımız güzel bir tatil geçirsinler.

Bu arada SES dergisi çalışanları da bir tatili hakettiler. Tatilden sonra arkadaşlarımızı gene haberlerin ve olayların peşinden koşacaklar. Saygıdeğer Okurlarımız, bilindiği gibi nisan ve mayıs aylarında iki milli bayramımız vardı: 23 Nisan ve 19 Mayıs. 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nı Berlin'de yıllarca büyük katılımlarla ve coşkuyla kutladık. Dünyanın ilk Çocuk Bayramı olan 23 Nisan Berlin'e renk kattı ve birçok ulustan insan bu bayramımızı tanıdı. 19 Mayıs Atatürk'ü Anma, Gençlik ve Spor Bayramı'nı da Berlin'de coşkunlukla kutluyoruz.

Bilindiği gibi İşgal Devletleri, 13 Kasım 1918'de İstanbul'u işgal ettiler, meclisi dağıttılar, vatanseverleri tutukladılar ve bazı vatanseverleri acımasızca öldürdüler. Bu işgal 6 Ekim 1923'e kadar devam etti. Yani İstanbul 5 yıl boyunca bizim elimizde değildi, İşgal Devletleri'nin elindeydi. Büyük Komutan Atatürk'ün önderliğinde, Türk Ordusu ve Türk Milleti'nin üstün gayretleriyle 4 yılın sonunda Kurtuluş Savaşı kazanıldı, İstanbul ve tüm vatan kurtarıldı. Bizlerin Atatürk'e bir şükran borcu var. Güzel İstanbul'u ve tüm vatani düşman çizmesinden kurtardığı için, 19 Mayıs'larda onu anarak şükran ve saygımızı dile getirmeye çalışıyoruz.

Berlin'de ve tüm Almanya'da hiç bir zaman gündemden düşmeyen Türk gençlerinin meslek eğitimi sorunu gene masaya yatırılıyor. Dergimiz son yıllarda sanat ve kültür haberlerine daha da fazla ağırlık veriyor.

Yaz tatilinden sonra tekrar görüşmek üzere her şey gönlünüzce olsun.

*Ahmet Tunga*  
ahmet-tunga@gmx.de







www.btmk.de  
KONSERVATORIUM FÜR TÜRKISCHE MUSIK BERLIN

## 23 NİSAN ULUSAL EGEMENLİK VE ÇOCUK BAYRAMI

Türkiye'nin Berlin Büyükelçiliği Elçi Müsteşarı **Ufuk Gezer** 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı dolayısıyla Türk çocuklarını elçilik binasında ağırlayarak sembolik olarak makam koltuğuna oturttu.

Türkiye'nin Berlin Büyükelçisi **Hüseyin Avni Karslıoğlu**'nun görev sebebiyle kentte bulunmamasından dolayı kendisine vekalet eden Elçi Müsteşarı **Gezer**, Berlin'de değişik okullarda eğitim gören 9 çocuğu makamında karşıladı.

Berlin Eğitim Müsteşarı **Prof. Dr. Cemal Yıldız** ve Berlin Eğitim Ataşesi **Dr. Gürsel Gür'ün** de katıldığı törende elçi müsteşarlık makamına sembolik olarak Grundschule am Tempelhofer Feld ilkokulu 5. sınıf öğrencisi **İrem Akkuş** oturdu.

**Akkuş**, burada yaptığı açıklamada, büyükelçiliği tüm çocuklara açacağını ve Türk çocuklarını daha fazla tiyatro oynamaları için teşvik edeceğini belirtti.

Çocuklara hediyeler veren **Gezer**, gazetecilere yaptığı açıklamada, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nı çocuklarla birlikte kutladıklarını anımsatarak, "Almanya'da Türk toplumunun önemli bir kısmı genç ve çocuklardan oluşuyor. Onun için Almanya'nın Türk toplumun geleceğini bu çocuklarımız temsil ediyorlar. Çocukların her iki kültürde de kendilerini rahat hissetmelerini sağlamak bizim en büyük önceliğimizdir" ifadesini kullandı.

23 Nisan'ın aynı zamanda çocuklar için kaynaşma ve oyun vesilesi olduğuna işaret eden **Gezer**, bunun için büyükelçilik binasında çeşitli etkinliklerin düzenlendiğini kaydetti.

Çok sayıda çocuk da büyükelçilik binasında düzenlenen kutlamaya katılarak, tiyatro gösterilerini ve sunumları izledi, oyunlar oynadı.

A.A.







## ÜNİVERSİTE HAYALI ALMANYA İLE SINIRLI DEĞİL

"Almanya dışında bulunan birçok üniversite, Almanya'da üniversite hayalini gerçekleştiremeyenler için cazip imkanlar sunuyor."

Berlin'de eğitim alanında faaliyet gösteren Pangea Eğitim Kurumları Üniversite Tanıtım Fuarı - "Studieninfotage," düzenlemiştir. Mövenpick Otelde düzenlenen Fuara Türkiye'den birçok üniversite ile Bosna Hersek ve Polonya'dan üniversiteler katılmışlardır.

Bu fuarda Almanya dışında özellikle Türkiye'de okumak isteyen birçok genç, üniversitelerle direkt kontakt halinde bulunarak detaylı bilgi ve cazip imkanlar hakkında birinci ağızdan bilgi alma imkanı bulmuşlardır.

Bilindiği gibi Türkiye'de yükseköğrenim görmek isteyenler, Yabancı Öğrenci Sınavı (YÖS), Batı Avrupa Açık Öğretim Lise Diploması (AÖL), Abitur veya Fachabitur yapma durumlarında Türkiye'de üniversite hayalini gerçekleştirebiliyor. Türkiye'de özellikle büyük şehirlerdeki köklü devlet üniversiteleri sadece YÖS ile öğrenci alırken, öğrenci alımıyla ilgili her üniversitenin farklı uygulaması olabiliyor.

Fuarda ayrıca Abitur yapamamış, yarım kalmış yada Sekunderschule mezunu gençlerin AÖL Açık Öğretim Lisesi Batı Avrupa programına katılarak nasıl Üniversiteli olabilecekleri konusunda Pangea masasında bilgilendirme yapıldı.

"Pangea Bildungszentren" Berlin'de 1995 yılından beri eğitim faaliyetlerini sürdüren eğitim kurumudur. Kreuzberg, Neukölln, Wedding, Spandau da olmak üzere 4 yerde faaliyet gösteren kurumumuz 1.sınıftan Abitur'a kadar tüm öğrenci sınıflarına ders yardımı yapmaktadır. Ayrıca Eğitim hayatlarına devam etmek isteyen öğrencilere alternatifler ve bilgiler sunmakta olan kurumumuz bünyesindeki "Kariyer Planlama ve Danışmanlık Merkezi" ile YÖS ve AÖL sınavlarına hazırlanma, başvuru, meslek seçimi, tercih ve yerleştirme konularında da yardımcı olmaktadır.

Ayrıntılı bilgiye [www.pangeaberlin.de](http://www.pangeaberlin.de) yada [www.yos-aol.de](http://www.yos-aol.de) internet sayfalarından ulaşılabilir.  
Berlin Pangea Eğitim Kurumları  
Genel Müdürü Musa Öztürk



## MÜSIAD BERLIN

### MITGLIEDER STELLEN SICH VOR

Zu den wesentlichen Zielen unseres Vereins gehört es, die Wirtschaftlichkeit und die Nachhaltigkeit unserer Mitgliedsunternehmen zu fördern. Das gelingt unter anderem durch den Austausch unter unseren Mitgliedern. Deshalb organisiert unser Dienstleistungssektor regelmäßig ein Programm unter dem Motto „Mitglieder stellen sich vor“. In diesen Veranstaltungen haben die Teilnehmer Möglichkeit, ihre Unternehmen, ihre Leistungen und speziellen Angebote für MÜSIAD-Mitglieder vorzustellen.

Unter dem Vorsitz von Mahmut Nedim Erul lud der Dienstleistungssektor die Unternehmen und Mitglieder ein, sich vorzustellen und die Angebote von Mitgliedsunternehmen kennenzulernen. Mit großem Interesse wurde das Programm insbesondere von neuen Mitgliedern verfolgt, die eine solche Werbepattform des Dienstleistungssektors begrüßten.

Eröffnet wurde das Programm mit einem Grußwort des Vorstandsvorsitzenden Veli Karakaya, der in seiner Rede die Privilegien der MÜSIAD-Mitgliedschaft und die gemeinsame gesellschaftliche Verantwortung unterstrich. Danach wandte sich der Vorsitzende des Dienstleistungsausschusses, Herr Erul an die Anwesenden und verwies auf die Bedeutung des Austausches unter den Mitgliedern. Besonders als größter Ausschuss des Verbandes müsse der Dienstleistungssektor seine Bemühungen für den Erfolg der Mitgliedsunternehmen weiter ausbauen. Dieses Programm sei in diesem Zusammenhang von besonderer Wichtigkeit, so Mahmut Nedim Erul. Im Anschluss an die Grußworte folgte die Präsentationsrunde der Unternehmen:

Barbarossa films, Energim GmbH, bluezone GmbH, FUART, det GmbH, Baskan Steuerberatung, Revobis Energie- & Wassermanagement, City Aqua, chargomat, jusha und electrofluidsystems, die sich nacheinander dem Publikum vorstellten.

Des Weiteren wurden auch die Fördermitglieder AOK und Telefonica vorgestellt, die MÜSIAD-Mitgliedern auf der Basis von Rahmenvereinbarungen spezielle Vorteile anbieten. Abgerundet wurde die Veranstaltung von einem offenen Buffet, dass durch regen Austausch und gesellige Unterhaltungen begleitet wurde. Wir bedanken uns bei allen teilnehmenden Unternehmen und Gästen der Veranstaltung. Großes Lob geht an unseren Dienstleistungssektor für die Organisation und Durchführung des Programms.

Info: Müsiad





## ATEŞ - FEUER

Berlin Neuköln semtindeki Karlı Kino'da "Ateş Aka Feuer" sinema filminin galası yapıldı. Filmin yönetmenliğini, yapımcılığını ve aynı zamanda başrol oyuncusu olan Haluk Piyes'de o geceye katıldı. Daha çok gençlerin katıldığı galaya büyük bir ilgi vardı. Aile içi şiddet, uyuşturucu vs. gibi kötü alışkanlıkları kaleme alan genç oyuncu.

İbret alınacak ailelerin ve gençlerin özen göstermesi gereken hayatın gerçeklerine filminde yer verdi. Filmin sonunda Haluk Piyes yaptığı küçük seminer ile gençlere aydınlatıcı fikirleri ile ışık oldu. Ayrıca bütün hayranları ile tek tek sohbet edip fotoğraf çekip herkesin gönlünü fethetti.

Bizde Berlin SES dergisi olarak organizmeyi ve oyuncuları bu üstün başarıdan, etkileyici ve anlamlı oyundan dolayı tebrik eder başarılarının devamını dileriz. Ayrıca hayranları adına teşekkür ederiz.

**Oyuncular:** Haluk Piyes, Büşra Ayaydın, Eren Hacısalihoğlu, Meltem Miraloğlu

*Haber: Fatoş Yüksel  
Fotograf: Şükrü Tokay*







## T.C. Berlin Başkonsolosluğu - Generalkonsulat der Republik Türkei in Berlin



Eğitim Ataşeliğimiz nezdinde görevli öğretmenlerimizin Türkçe ve Türk Kültürü Dersi verdiği okulların müdürlerine yönelik Büyükelçiliğimizde bir program düzenlenmiştir.

Başkonsolosumuz Ahmet Başar Şen, Başkonsolosluğumuz Eğitim Ataşesi Dr. Gürsel Gür ve Büyükelçiliğimiz Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız ile birlikte misafirlerimizi ağırlamıştır. Müdürlerle okullarındaki Türkçe ve Türk Kültürü Dersleri hakkında görüş alışverişinde bulunulmuştur.

Büyükelçilik binasının rehber eşliğinde tanıtımı çerçevesinde binanın mimari özellikleri de okul müdürlerine anlatılmıştır.







UNTERNEHMENSBERATUNG  
**AHMET TUNGA**

## STEUER TIPPS

### Steuerklasse 1

Gilt für ledige und geschiedene Arbeitnehmer sowie für verheiratete Arbeitnehmer, deren Ehegatte im Ausland wohnt oder die von ihrem Ehegatten dauernd getrennt leben. Verwitwete Arbeitnehmer gehören ab dem Kalenderjahr 2016 ebenfalls in die Steuerklasse 1, wenn der andere Ehegatte vor dem 1. Januar 2015 verstorben ist. In die Steuerklasse I gehören auch Arbeitnehmer, die beschränkt einkommensteuerpflichtig sind oder in einer eingetragenen Lebenspartnerschaft leben.

### Steuerklasse 2

Gilt für die unter Steuerklasse 1 genannten Arbeitnehmer, wenn ihnen der Entlastungsbetrag für Alleinerziehende zusteht. Voraussetzung für die Gewährung des Entlastungsbetrags ist, dass der Arbeitnehmer alleinstehend ist und zu seinem Haushalt mindestens ein Kind gehört, für das ihm ein Freibetrag für Kinder oder Kindergeld zusteht und das bei ihm mit Haupt- oder Nebenwohnung gemeldet ist. Ist das Kind bei mehreren Personen gemeldet, steht der Entlastungsbetrag in der Regel demjenigen Alleinerziehenden zu, der einen Freibetrag für Kinder oder Kindergeld erhält. Lebt der Arbeitnehmer in einer eheähnlichen Lebensgemeinschaft oder in einer eingetragenen Lebenspartnerschaft, kann der Entlastungsbetrag nicht gewährt werden. Das Gleiche gilt, wenn der Alleinerziehende mit einer anderen volljährigen Person, für die ihm kein Freibetrag für Kinder oder Kindergeld zusteht, einen gemeinsamen Haushalt führt. Mit anderen volljährigen Personen besteht dann keine Haushaltsgemeinschaft, wenn diese sich tatsächlich und finanziell nicht an der Haushaltsführung beteiligen. Die Fähigkeit, sich tatsächlich an der Haushaltsführung zu beteiligen fehlt bei Personen, bei denen mindestens ein Schweregrad der Pflegebedürftigkeit im Sinne von § 14 Elftes Buch Sozialgesetzbuch (Pflegebedürftigkeit mit den Pflegestufen I, II oder III oder Blindheit) besteht.

Die Fähigkeit, sich finanziell an der Haushaltsführung zu beteiligen, fehlt bei Personen, die kein oder nur geringes Vermögen besitzen.

Für jeden vollen Kalendermonat, in dem die Voraussetzungen für den Entlastungsbetrag nicht vorliegen, steht dem Arbeitnehmer die Steuerklasse II nicht zu.

### Steuerklasse 3

Gilt auf Antrag für verheiratete Arbeitnehmer, wenn beide Ehegatten im Inland wohnen, nicht dauernd getrennt leben und der Ehegatte des Arbeitnehmers keinen Arbeitslohn bezieht oder Arbeitslohn bezieht und in die Steuerklasse 5 eingereicht wird. Verwitwete Arbeitnehmer gehören im Kalenderjahr 2016 in die Steuerklasse 3, wenn der Ehegatte nach dem 31. Dezember 2014 verstorben ist, beide Ehegatten an dessen Todestag im Inland gewohnt und nicht dauernd getrennt gelebt haben.

### Steuerklasse 4

Gilt für verheiratete Arbeitnehmer, wenn beide Ehegatten Arbeitslohn beziehen, im Inland wohnen und nicht dauernd getrennt leben.

### Steuerklasse 5

Tritt für einen der Ehegatten an die Stelle der Steuerklasse 4, wenn der andere Ehegatte auf Antrag beider Ehegatten in die Steuerklasse 3 eingereicht wird.

### Steuerklasse 6

Gilt bei Arbeitnehmern, die nebeneinander von mehreren Arbeitgebern Arbeitslohnbeziehungen, für die Einbehaltung der Lohnsteuer vom Arbeitslohn aus dem zweiten und weiteren Dienstverhältnis. Den Lohnsteuerabzug nach der Steuerklasse 6 sollten Sie von dem Arbeitgeber vornehmen lassen, von dem Sie den niedrigeren Arbeitslohn (gekürzt um etwaige Freibeträge) beziehen.

info: steuerklassen.biz

## Ahmet TUNGA

Unternehmensberatung • Finanzbuchhaltung  
Existenzgründung

- fachkundig
- zuverlässig
- Buchen laufender Geschäftsvorfälle

Beckerstraße 3  
12157 Berlin  
Telefon: (030) 80 10 65 50  
Fax: (030) 80 10 65 56  
Mobil: 0174 796 52 04  
E-Mail: ahmet-tunga@gmx.de

Mitglied im Bundesverband selbständiger  
Buchhalter und Bilanzbuchhalter



# Ahmet TUNGA

**Unternehmensberatung  
Finanzbuchhaltung  
Existenzgründung**

**Vergi Denkleştirme  
Muhasebe İşlemleri  
İşletme Danışmanlığı**

*fachkundig*

*zuverlässig*

*Buchen laufender Geschäftsvorfälle*



Beckerstraße 3  
12157 Berlin

Telefon: (030) 80 10 65 50

Fax: (030) 80 10 65 56

Mobil: 0174 796 52 04

E-Mail: [ahmet-tunga@gmx.de](mailto:ahmet-tunga@gmx.de)



Mitglied im  
Bundesverband selbständiger  
Buchhalter und Bilanzbuchhalter







## CK LORDS CAFÉ



**Ck lords Café**  
muhteşem bir açılış ile  
Markgraf-Albrecht-Straße 8  
10171 Berlin adresinde  
hizmete sunulmuştur.

Kahvaltı çeşitleri, kendi yapımları kuru pastalar, kekler, yaş pastalar, doğum günü pastaları, özel günler için pastalar, kumpir, waffel, krep, pizza, pasta/nudeln, mocktails, eis, boza ve bir çok zengin çeşidiyle bir o kadar lezzetli, temiz, özenli ve güler yüzlü personeliyle değerli vatandaşlara hizmet verilir. Ayrıca Catring hizmetiyle özel günler içinde sipariş alınır. Lounge ilede bayanların kendi aralarında yaptığı günler, sohbetler içinde tercih edilecek özel bölümü var. Herkesin ailesi ile gidebileceği nezih sessiz sakin bir ortam.

Muhteşem Organize'nin kaliteli ekibi ile yaptığı güzel bir açılış ile hem çocuklar hemde büyükler keyifli vakit geçirdiler. Balon süslemeleri, müzik grubu, çocuklar için güne renk katan sevimli maskotlar ile eğlenceli anlar yaşandı.

Bizde SES dergisi olarak bu güzel açılışta yer almaktan onur ve gurur duyduk. Tüm takipçilerimize tavsiye edebileceğimiz nezih hoş bir atmosferi olan bir ortam. Canınız dışarı çıkmak istediği zaman çayınızı, kahvenizi içmek için ilk akla gelen yerlerden biri olması gerekir. Ayrıca bize ve tüm misafirlere gösterdiğiniz ilgi, gülyüz ve lezzetli ikramlar içinde sonsuz teşekkür ederiz.

Açılışa renk katan ünlü Aktör Bülent Sharif de açılışta bulundu.

Berlin SES dergisi ve Muhteşem Organize olarak mekan sahipleri Kevser ve Çetin Uysal ailesini tebrik eder bol müşteriler ve bereketli kazançlar dileriz.

*Haber: Fatoş Yüksel  
Fotoğraf: Şükrü Tokay*





Uzman avukat kadromuzla, Türkiye'nin her yerinde mirasla ilgili her türlü işlerinizi takip ediyor ve çözüyoruz

### Hizmetlerimiz:

- \* Taşınır, taşınmaz bütün mirasa konu olan işlerin takibi
- \* Mal paylaşımı, alım satımı konularında değer taktiri
- \* Miras bırakanlara ait taşınmazların tespiti
- \* Veraset ilamı çıkarılması
- \* Taşınmazların mirasçılar adına tapu müdürlüğünde tescil edilmesi (Mirasçılar adına tapu çıkarılması)
- \* Kentsel dönüşüm işlemlerinin her aşamasında danışmanlık ve hukuki işlemlerde destek verme
- \* Gayrimenkul alım – satımında profesyonel aracılık hizmeti



**Türkiye'nin güvenilir gayrimenkul danışma, değerlendirme ve yönetim şirketi**

+90 532 272 29 14

+90 532 415 99 51

[www.miklarealestate.com](http://www.miklarealestate.com)

[gonul@miklarealestate.com](mailto:gonul@miklarealestate.com)





## DOSTELİ HASTA BAKIM SERVİSİ

Dosteli Hasta Bakım Servisinden ikinci „Birlikte Yaşam Evi“ Berlin Spandau semtinde hizmete açıldı.

Almanya'nın başkenti Berlin Moabit semtinde yaklaşık 10 yıldır kültüre yönelik evde hasta bakım servisi hizmeti veren Dosteli Evde Bakım Servisi sahibi Serpil Safiye Ergün ve ortağı Dr. Jan Basche, şimdide birlikte Yaşam Evi ikincisini Berlin Spandau, Kronprinzen Strasse 5, 13589 Berlin ilçesinde hizmete açtı.

Açılışa Berlin Başkonsolosu Ahmet Başar Şen, Din Hizmetleri Ataşesi Ahmet Fuat Çandar, Spandau Belediyesi Yetkilileri ve çok sayıda davetli katıldı.

Birlikte Yaşam Evi'nin açılışında bir konuşma yapan Berlin Başkonsolosu Başar Şen, "Huzurlarınızda bugün burada olmaktan memnuniyetimi dile getirmek isterim. Buraya 50-55 sene önce gelmeye başlayan insanlarımız burada çalıştılar. En sonunda da burada yaşıyorlar. Maalesef bazılarını burada kaybediyoruz. Ne yazık ki hayatın içerisinde olduğu gibi ölüm de var, doğum da var. Burada kalıcı olduğumuzu hep görüyoruz" dedi.

Dosteli Evde Bakım Servisi'nin kurucusu sayın Serpil Safiye Ergün Hanım, "Spandau ilçesinde çok fazla Türk hastamız vardı ve bunlardan gelen talep üzerine biz bu evi açmaya karar verdik, ve en uygun evi bulduk yaklaşık 12 odalı bir villada hastalarımıza özel kendi eşyaları ile birlikte buraya taşıdık, onları en iyi şekilde rahat ettirebileceğimiz şekilde hazırladık ve hizmete açtık" dedi.

*Haber & Fotograf: Halime Merdler*







## AŞK BU MU?

Berlin Tiyatromda "Aşk bu mu?" oyunu sahne aldı. Çok iddialı bir oyun ile bbmedia2000 bu sezonu Berlin'de açtı. Onur Şermik'in kaleme aldığı Paşhan Yılmazel'in ve Yasemin Öztürk'ün oynadığı oyun kapalı gişe sattı.

Berlinli tiyatro severlerin büyük ilgi gösterdiği oyun izliyiciden tam not aldı. Oyunda çağımızın en büyük problemlerinden biri olan kadın erkek ilişkisine değinildi.

Hayatın içinden her ilişkide yer alan ama bizim yaşarken dikkate almadığımız konulara yer verildi. Hem güldüğümüz, zaman zaman hüznlendiğimiz aynı zamanda özen göstermemiz gereken ibret verici bir hikayesi olan güzel bir oyundu. Aşk her zaman çözülemeyen bir denklemdir!!! Oyun sonunda izliyecilere teşekkür edip selam veren oyuncuların gelen misafirleri ayakta alkışladı.

Berlin SES dergisi olarak genç oyunculara ve organizasyonu düzenleyenlere sonsuz teşekkür ederiz. Bir daha ki oyunda görüşmek üzere bizi takipte kalın.

Yazan: Onur Şermik

Yöneten: Paşhan Yılmazel

Yardımcı Yönetmen: Tuğçe Sepetçi

Asistan: Şahin Devran

Işık Tasarım: Emre Usta

Yapımcı: Kerem Yılmaz

Haber: Fatoş Yüksel Fotograf: Şükrü Tokay







## "BİLMİŞLER OKULU" TİYATROM'DA SAHNE ALDI

Yavuz Selim Turmuş ve Ayşe Gündar'ın yazdığı, Yavuz Selim Turmuş'un yönetmenliğini yaptığı "Bilmişler Okulu" adlı çocuk oyunu Berlin Alte Jakobstr 12'de yer alan Tiyatrom'da sahne aldı.

Acayip Tiyatro'nun birbirinden yetenekli çocuk oyuncularının rol aldığı oyunda sihirbaz sürprizi de vardı. İllüzyon gösterisinde şaşkınlıklarını gizleyemeyen minik izleyiciler, aileleri ile birlikte keyifli bir hafta sonu geçirdi. *Haber & Foto: Esra Türkel*







Wir ÜBERWINDEN gemeinsam ÄNGSTE  
Beraber KORKULARIMIZI AŞALIM

Wir werden AUFGESCHLOSSENER  
Birlikte AÇIK FİKİRLİ olmayı öğrenelim

Wir SPRECHEN FREI  
Birbirimizi daha İYİ İFADE edelim

Wir werden SELBSTBEWUSSTER  
Beraber ÖZ GÜVENİMİZ artsın

Wir sind eine FAMILIE  
BİZ BİR AİLEYİZ

Wir werden EMPATHIEFÄHIGER  
Birbirimizi daha İYİ ANLAYALIM



Es muss nicht nur ein Gedanke bleiben,  
setzt es mit UNS in die Tat um! Aacayip  
Tiyatro ist die richtige Entscheidung  
für IHR KIND und SIE!

Bunlar sadece HAYAL kalmasın, DOĞRU  
EĞİTİM ve güzel bir ortamda GERÇEK olabilir.  
Aacayip Tiyatro Ailesi, ÇOCUĞUNUZ  
ve SİZİN için doğru bir karar!

## UNSERE NEUEN GRUPPEN / YENİ GURUPLARIMIZ

4 - 7 JÄHRIGE / YAŞ ARASI

8 - 11 JÄHRIGE / YAŞ ARASI

12 - 15 JÄHRIGE / YAŞ ARASI

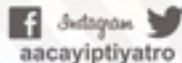


YAVUZ SELİM TURMUŞ  
PÄDAGOGE

🏠 SCHIERKERSTR.39 • 12051 BERLİN

📞 +49 (0)179 14 73 037 ✉️ turmus@outlook.de

www.aacayip-tiyatro.de



aacayiptiyatro





## CAFE DI VAN TORTEN

Café  
**Di Van**  
Torten

**Cafe Di Van Torten**  
Muhteşem bir açılışla tekrardan  
**Potsdamerstr. 146**  
**10783 Berlin Schöneberg'**  
deki adresinde hizmete sunulmuştur.

Kahvaltı çeşitleri, kendi yapımları kuru pastalar, doğum günü pastaları, özel günler için pastalar, simit, bir çok zengin çeşitleri taze ürünleri ile siz değerli vatandaşlara güler yüzlü personeliyle hizmet verilir. Ayrıca sigara içenler için yapılan özel bir bölüm, hem önde oturma yerleri hemde arkada yer alan bahçesi ilede herkesin ailecek, arkadaşları ile yada bayanlar arasında yapılan günlerde rahatlıkla gidebileceğiniz nezih bir ortam.

Muhteşem Organize'nin yaptığı eğlenceli açılış ile hem çocuklar hemde büyükler keyifli vakit geçirdiler. Balon Süslemeleri, müzik ve ayrıca güne renk katan iki tane sevimli Mick ve Mickey ile eğlenceli anlar yaşandı. Bizde SES dergisi olarak bu güzel açılışta yer almaktan onur ve gurur duyduk, tüm takipçilerimize tavsiye ederiz keyifle çayınızı, kahvenizi, kahvaltınızı yapacağınız hoş bir ambiyansı olan bir Cafe.

Berlin SES dergisi ve Muhteşem Organizasyon olarak mekan sahibi Osman Kılıç Bey'i tebrik eder bol müşteriler ve bereketli kazançlar dileriz.

*Haber: Fatoş Yüksel Fotograf: Şükrü Tokay*





**AJANS . ORGANIZASYON . MENAJERLIK**

Designed **SES**



Açılış, Düğün, Dekorasyon, Fuar, Konser, Kermes, Şenlik, Sahne, Ses sistemi, Sanatçı, Tanıtım ve benzeri organizasyonlar`da başta Almanya olmak üzere tüm Avrupa ve Türkiye`de uzman isim.

**Süleyman Uzun**

**0163 275 57 99**

[suleyman-uzun@hotmail.de](mailto:suleyman-uzun@hotmail.de)





## ECE SEÇKİN MAXİM CLUB BERLİN' DE HAYRANLARI İLE BULUŞTU

Ece Seçkin. "Hoşuna mı gidiyor", "follow me", "aman aman" ve bir çok şarkıyla sevenlerine muhteşem bir konser sundu. Öncesinde sahne alan DJ'ler ve Aftershowparty BY:DJ EMİR BOLER, MURAT ÖNDER, DJN-CEE ile sabaha kadar devam etti. Konsere katılanlar müzik, eğlence ve dansa doydular. Gece Organize Serkan Coşkun ve DJ EMİR BOLER'e bu muhteşem konser için teşekkür ediyoruz.

*Haber: Fatoş Yüksel*







## DÜŞ YAKAMDAN



Tiyatro28'in düzenlediği Türk Tiyatro Festivali bir-birinden başarılı ödüllü oyunlar ve ünlü oyuncular ile Berlin'de en çok konuşulan etkinlik oldu.

Bizde sizler için bu oyunlardan en komiği ve en çok ilgi duyulan "Düş Yakamdan" hakkında kısa bir bilgi vereceğiz. Şevket ve Nurten uzun yıllardır bir evlilikleri olan karı-kocadır. Zamanında aşkla ve sevgiyle kurulan evlilik hayat şartlarından dolayı yavaş yavaş çatırdamaya başlar.

Şevket'in babasının organize ettiği tatille ikili Maldiv adalarına tatile gider. Uçaklarının bir ıssız adaya düşmesiyle karı-koca birbirleri ile zaman geçirirler ve hayatın kötülüklerinden, yalancı dostluklardan kurtulmuş olup, herşeyin ve birbirlerinin değerlerini anlarlar.

Bu onlar için aslında içinden çıkılmaz bir durum almış gibi görünsede, evliliklerinin kurtulması için güzel bir tesadüf olmuştur. Hem güldüren, hem düşündüren, zaman zaman hüznülediğimiz sahneler ve ayrıca toplumumuza verilen aile içi konular ile ilgili mesajlarla güzel keyifli bir tiyatro ziyafeti izledik. Herkesin tanıdığı ünlü oyuncular tüm içtenliği ve samimiyetleriyle çok başarılı bir oyun sahnelediler. Bizde SES dergisi olarak oyunun yazarı Mustafa Arıkoğlu, ve destekçisi eşi Mercan Eraslan Arıkoğlu oyuncular: Cengiz Küçükayvaz, Züleyha Karyagdı Küçükayvaz, Yaşar Şengül, Tanık Karyagdı'yı tebrik eder başarılarının devamını dileriz. Çok yakında yine bu güzel yürekli ekibi Berlin'de görmek isteriz.

Tabiki şunuda eklemek istiyorum Tiyatro28 sanat yönetmeni Ufuk Güldü ve ekibini bu güzel proje ve emeklerinden dolayı tebrik eder başarılarının devamını dileriz. Bol tiyatrolu günlerde görüşmek üzere bizi takip edin SES'iniz olalım.

Haber: Fatoş Yüksel  
Fotograf: Şükrü Tokay





## ŞAFAK İLE NEŞELİ GÜNLER KUMPANYASI

Şafak ile Neşeli Günler Kumpanyası Tiyatrom`da birincisi gerçekleştirilen "Şafak ile Neşeli Günler Kumpanyası" kapalı gişe oynadı. Şafak Salda'nın Stand-up gösterisi ile hayattan kesitler, kendi anılarını anlattığı, herkesin kendini bulduğu , sıcak sohbetiyle izliyicilerden tam not aldı.

Betül Akmar ve Armağan Amcalar'ın seslendirdiği 40 yıldır dillerden düşmeyen şarkıların kulakların pası silinip, bizleri eskilere götürüp keyifli vakit geçirmemizi sağladılar. Ayrıca enstrümanlarıyla da değerli üstadlar Engin Suelözgen, Aslan Uzunler ve Candaş Erdener 'de geceye renk kattılar.

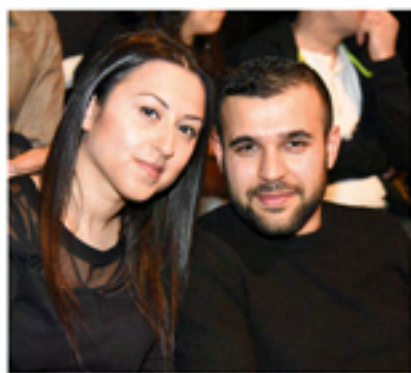
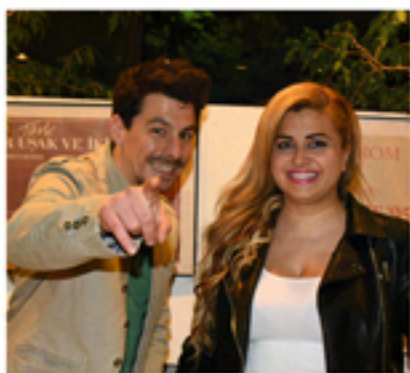
Bütün salon devamlı alkış tutup arada konuşmalara katılıp doğaçlama sanki evde gibi çok sıcak rahat bir ortam ve enerji verildi. Şafağın hayranları ile dolu olan Tiyatrom`da izliyicilere oturacak yer kalmadı.

Bizde Berlin SES dergisi olarak başarılarınızın devamını dileriz, büyük bir sabırsızlık ile ikinci gösteriyi bekliyoruz. Ayrıca gösteride gerek sahne önünde gerek sahne arkasında emeği geçen herkese sonsuz teşekkür ederiz.

*Haber: Fatoş Yüksel Fotograf: Şükrü Tokay*











**SUZAN KAYA**  
RECHTSANWÄLTIN



## VERKEHRSRECHT

Wenn die Versicherung die Schadensregulierung verweigert wegen angeblicher Vorschäden nach einem Unfall wenden sich die meisten Geschädigten direkt an die gegnerische Haftpflichtversicherung, um ihren Schaden geltend zu machen. Von der Berechtigung zu jedem Zeitpunkt einen eigenen Anwalt zu beauftragen, dessen Anwaltskosten von der gegnerischen Haftpflichtversicherung übernommen werden, wenn der Unfall von der Gegenseite verursacht wurde, wissen die wenigsten.

Im schlimmsten Fall kann dem Geschädigten ohne Einschaltung eines Anwalts Geld verloren gehen. Die Erfahrung zeigt, dass der Geschädigte nicht alle Schadensposten geltend macht. Hinzukommt, dass die Versicherung Einwendungen und Kürzungen vornimmt, gegen die sich der rechtsunkundige Geschädigte nicht zu wehren weiß. Hierzu gehört beispielsweise der Einwand, der Geschädigte habe einen Vorschaden verschwiegen. Meist findet dies die Versicherung über das Hinweis- und Informationssystem (HIS) heraus.

Damit will sich die Versicherung dagegen wehren, dass der Versicherung Vorschäden als Neuschaden untergeschoben werden. Lag also vor dem Unfall bereits ein Vorschaden vor und wurde dieser nicht im Gutachten erwähnt, kann dies dazu führen, dass das Gutachten unverwertbar wird. Die Versicherung nutzt dies für sich aus, indem sie den Schaden in vollem Umfang verweigert.

Deswegen kann nur davon abgeraten werden, Vorschäden zu verheimlichen, insbesondere, wenn die Schadensbereiche deckungsgleich sind. Der Geschädigte ist beweispflichtig hinsichtlich der Verursachung des Schadens durch den Unfall und hinsichtlich der Schadenhöhe. Das heißt, wenn Versicherungen unreparierte Vorschäden einwenden, muss der Geschädigte beweisen, dass der Schaden, den er geltend macht allein von dem entsprechenden Unfall stammt.

Diesem Problem können Geschädigte beispielsweise mit einer Reparaturbestätigung, die man nach jedem Unfall machen sollte, entgehen. Damit kann der Geschädigte nachweisen, dass der Vorschaden ordnungsgemäß behoben wurde und der Versicherung die Möglichkeit nehmen, die Regulierung zu verweigern. Aber auch wenn der Geschädigte keine Reparaturbestätigung hat, kann es Wege geben, Schadensersatz trotz eventueller Vorschäden geltend zu machen. Dies wird allerdings nur selten ohne anwaltliche Hilfe gehen.

Suzan Kaya  
Rechtsanwältin

Uhlandstr. 12  
10623 Berlin

Tel.: 030.55 57 94 84

Fax: 030.55 57 94 85

Mail: [info@ra-suzankaya.de](mailto:info@ra-suzankaya.de)

[www.ra-suzankaya.de](http://www.ra-suzankaya.de)

Berlin



DAS TÜRKISCH DEUTSCHE STADTMAGAZIN

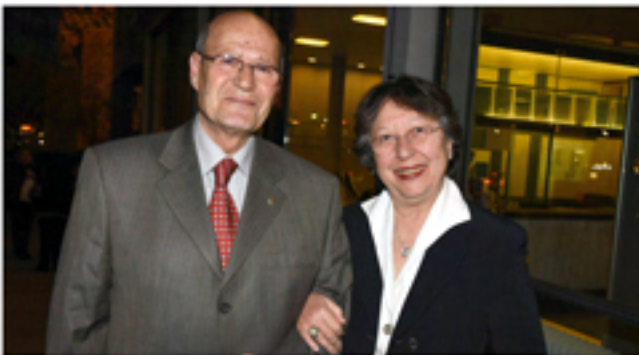
**ANZEIGENBERATUNG:**

Mobil: 0174 796 52 04

Tel: (030) 80 10 65 50

E-Mail: [info@berlin-ses.com](mailto:info@berlin-ses.com)





## İSTANBUL SAZENDELERİ TÜRK MÜZİĞİ GECESİ

Konzertsaal der UdK Berlin`de birbirinden değerli solistler ile Türk Sanat Müziği şöleni yapıldı. "İstanbul Sazendeleri" Göksel Baktagır yönetiminde TRT ses sanatçıları tarafından seslendirilen harika bir konser sunulmuştur.

Bu güzel koroyu dinlemek için Berlinliler bir araya toplanıp keyifli ve huzurlu bir Türk Sanat Müziği Gecesi geçirdiler. Söylenen parçalar ile dinliyeciler zaman zaman çocukluk yıllarına zaman zaman gençlik yıllarına gidip anılarda kayboldular. Türküler ve sanat müziği eşliğinde gelen misafirlerin ruhu dinlendi.

Eserlerde tüm misafirlerde eşlik ederek koro halinde seslendirildi. Son olarak seslendirilen hareketli eser "Söyle Niçin" ile konser keyifli bir şekilde noktalandı.

Bizde SES dergisi olarak bu güzel müzik şöleni için teşekkür ederiz,büyük bir keyifle sizleri dinledik. Ayrıca bu unutulmaz konseri düzenleyen Kenan Kolat ve Kenan Tosun'a sonsuz teşekkürler. Türk Sanat Müzikli günlerde kalma dileğiyle.



**Solistler:**  
ÇİĞDEM YARKIN, GÜL YAZICI, DİLEK TÜRKAN  
**Sazendeler:**  
SELİM GÜLER, GÖKSEL BAKTAGİR,  
EMRULLAH ŞENGÜLLER, EYÜP HAMİŞ,  
FERRUH YARKIN

Haber: Fatoş Yüksel Fotograf: Şükrü Tokay





OBERARZT DR.  
TAMER ARSLAN



## DER DARMKERBS

### Darmkrebs

Darmkrebs ist die zweithäufigste Krebserkrankung bei Frauen und bei Männern. Auch wenn Darmkrebs eine bedrohliche Diagnose ist, so ist er doch mittlerweile in vielen Fällen heilbar. Dazu sind meist eine Operation und teilweise weitere unterstützende Behandlungen notwendig.

In den meisten Fällen scheint der Krebs des Dick- und Enddarms aus gutartigen Polypen zu entstehen. Das bedeutet, dass durch Früherkennungsmaßnahmen und die Entfernung solcher Polypen die Entstehung des Krebsleidens verhindert werden kann.

Risikofaktoren können außerdem falsche Ernährung mit fettreicher Kost sowie Übergewicht sein. Auch das Lebensalter jenseits von 40 Jahren geht mit einer höheren Wahrscheinlichkeit einher. Außerdem gibt es noch besondere Risikofaktoren wie z.B. erbliche Vorerkrankungen.

### Symptome

Bösartige Erkrankungen des Dickdarms und des Enddarms bleiben in vielen Fällen lange Zeit ohne Beschwerden. Wenn Beschwerden wie chronische Verstopfung oder Durchfälle auftreten, liegen meist schon größere fortgeschrittene Tumoren vor. Späte Zeichen sind Blutarmut, Gewichtsverlust oder ein Darmverschluss. Streuung und Absiedelung des Tumors in anderen Organen mit Metastasen in der Leber, der Lunge oder dem Skelett, können ebenfalls zu Beschwerden führen. In einigen Fällen wird erst durch diese Beschwerden, die durch die Streuung des Tumors verursacht werden, der eigentliche Tumor als Ursache für das gesamte Krankheitsbild gefunden.

Tumoren im rechtsseitigen Dickdarm, also dem Beginn des Dickdarms, machen sich meist eher durch Schmerzen, chronische Blutarmut und Leistungsinderung bemerkbar. Tumoren im linksseitigen Teil des Dickdarms (eher zum Ende des Dickdarms hin) äußern sich durch eine Änderung der Stuhlgewohnheiten mit Verstopfung und Durchfall im Wechsel,

### Diagnose

Bei der Diagnostik eines Dickdarmkrebses geht es vor allem um die Einschätzung des Stadiums, in dem sich der Tumor befindet, sowie um die Möglichkeiten, den Tumor zu operieren und das Krebsleiden zu heilen. Die Tumorbewertung erfolgt zunächst nach der feingeweblichen Untersuchung in Bezug auf die Eindringtiefe des Tumors, den Befall von Lymphknoten sowie das Vorhandensein von Absiedelungen des Tumors (Metastasen). Schon allein die Tatsache, dass bei jedem vierten Patienten bei Diagnosestellung bereits Tumorabsiedelungen in der Leber vorliegen, unterstreicht die Bedeutung der Vorsorgeuntersuchung.



### Vorsorge und Früherkennung

Zur Verminderung des Risikos empfehlen Fachleute regelmäßige körperliche Betätigung sowie ein Körpergewicht im Normbereich. Viele Ballaststoffe (Obst, Gemüse, Müsli u.a.) haben ebenso einen positiven Effekt, wie eine allgemein ausgewogene Ernährung ohne übermäßigen Fleisch- oder Alkoholkonsum. Früherkennungsmaßnahmen sollten in der Regel ab dem 55. Lebensjahr durchgeführt werden. Wenn in der Familie jedoch schon ein Dick- oder Enddarmkrebs bzw. gutartiger Tumor aufgetreten ist, liegt ein höheres Erkrankungsrisiko vor. In diesem Fall wird eine Früherkennung bereits ab dem 50. Lebensjahr empfohlen.



Zur Vorsorgeuntersuchung stehen verschiedene Verfahren zur Verfügung. Standardverfahren ist die Darmspiegelung, bei der mit höchster Sicherheit und Genauigkeit ein Dick- oder Enddarmkrebs oder eine gutartige Neubildung in diesem Bereich festgestellt werden kann. Gutartige Polypen können bereits während der Spiegelung abgetragen werden.

## Operative Therapie

Bei der Operation muss der befallene Darmabschnitt mit den Blutgefäßen und begleitenden Lymphbahnen und Lymphknoten komplett entfernt werden. Dabei wird die versorgende Hauptschlagader des tumortragenden Darmabschnittes kurz nach dem Abgang aus der nächstgrößeren Schlagader unterbunden.

Bei Krebsleiden am Dickdarm kann in den meisten Fällen durch eine Darmnaht (Anastomose) der Darm nach der Entfernung des tumortragenden Darmteils wieder vereinigt werden. Trotzdem kann auch heute noch im Rahmen der Operation die Anlage eines künstlichen Darmausganges, entweder vorübergehend oder dauerhaft, notwendig sein.

Eine moderne Methode zur Entfernung des Darmkrebses ist die Operation in schlüssellochchirurgischer Technik (minimal-invasive Chirurgie / laparoskopische Chirurgie). In mehreren großen Studien wurde belegt, dass diese Technik in Bezug auf die Heilung des Tumorleidens der althergebrachten offenen Chirurgie absolut gleichwertig ist. Neben diesem gleichwertigen Ergebnis, bezogen auf die Heilung des Krebsleidens, bietet die Schlüssellochchirurgie aber eine Reihe von Vorteilen. Als sichtbarster Vorteil kann der große Bauchschnitt vermieden werden. Die Schlüssellochoperation ist in den allermeisten Fällen mit einer geringeren Schmerzintensität und geringerem Blutverlust verbunden. Die Patienten erholen sich schneller von der Operation und die Aufenthaltsdauer im Krankenhaus verkürzt sich.

## Prognose des Darmkrebsleidens

Die Prognose des Dickdarmkrebses wird von mehreren Faktoren beeinflusst. Dazu gehört zum einen das Tumorstadium zum Zeitpunkt der Operation, zum anderen aber auch die Zeit zwischen erster Symptomatik und Diagnosestellung, die in vielen Fällen leider bis zu 12 Monate umfasst.

Die Operation zur Behandlung des Dickdarmkrebses ist eine sichere Therapie. Die Sterblichkeit bei geplanten Eingriffen liegt unter 1 %, im Notfall kann sie auf 5 bis 10 % ansteigen. Die Heilungsrate des Darmkrebses ist abhängig vom Tumorstadium. Hier kann bei den frühen Stadien in bis zu 100 % der Fälle eine Heilung erreicht werden, was bei fortgeschrittenen Tumorstadien mit schon eingetretener Streuung des Tumors mit Leber- oder anderen Metastasen nur in wenigen Fällen möglich ist.

## Unterstützende Therapie

Durch eine adjuvante (unterstützende) Therapie kann die Heilungschance des Darmkrebses verbessert werden. Bei fortgeschrittenen Stadien mit Lymphknotenbefall oder tiefem Einwachsen in die Darmwand bzw. Überschreiten der Darmwand und Einwachsen in die Nachbarorgane kann eine Chemotherapie nach der Operation sinnvoll sein.

Bezüglich der Chemotherapie sind in letzter Zeit moderne Medikamente entwickelt worden, die auch bei fortgeschrittenen Tumoren das Ergebnis bezüglich der Heilung weiter verbessern können.

## Nachsorge

Nach der Diagnose und Behandlung ist es unabhängig vom Tumorstadium sinnvoll, sich ärztlich betreuen und beraten zu lassen. Nach kompletter Entfernung eines noch nicht gestreuten Dickdarmkrebses besteht für mindestens 5 Jahre ein erhöhtes Risiko für ein erneutes Auftreten der Erkrankung, entweder an der gleichen Stelle oder in Form von Absiedelungen in anderen Organen. Dieses Risiko ist bei familiärer Belastung oder fortgeschrittenen Tumorstadien höher.

Um ein solches Rezidiv rechtzeitig entdecken zu können und auch eventuelle Zweitumore zu diagnostizieren, ist eine Nachsorge notwendig. Hierzu gehören neben allgemeinen körperlichen Untersuchungen auch Blutanalysen, Darmspiegelungen und Ultraschalluntersuchungen.



### Oberarzt Dr. Tamer ARSLAN

Facharzt für Chirurgie  
Chefarzt Dr. Thomas Rost

Heubnerweg 2 - 14059 Berlin  
Telefon: 030 - 3264 - 1562 oder 3264 - 1202

info@schlosspark-klinik.de www.schlosspark-klinik.de





**HÜDA ÜLKER**

## Yalnız insan kayıp mektup

Fransız Şair Louis Aragon'un 'Yalnız İnsan' isimli şiirinin son dörtlüğü şöyle:

'Yalnız insan kayıp mektup - Adresi mi yanlış nedir - Sevgiler der fırlatılır - Kimbilir kim tarafından' Aragon, 'Yalnız insan kayıp mektup' demekle sanki biz gurbetçileri kastetmiş. Çünkü bizler artık öyle bir döneme girdik ki, yalnız insanlar ve kayıp mektuplar gibiyiz. Oysa şöyle 70'li, 80'li hatta 90'lı yılları bir düşünelim. Türkiye'deki eş dost bizleri arayıp sorardı. Tatillerde herkes bize ilgi gösterirdi. Politikacılarımız Almanya'ya geldiklerinde 'Benim gurbetçim, benim emekçim' diye hitap ederlerdi. Bu sözün yalan olduğunu bilirdik ama gene de hoşumuza giderdi. Kayıp mektup' demiş şair.

Sevgili birinci kuşak gurbetçiler. Hatırlıyor musunuz, bir zamanlar Türkiye'ye ne mektuplar yazmıştık. Fotoğraflar göndererek Almanya'yı uzun uzun anlatmıştık. O mektuplar özlem doluydu. Geride bıraktığımız yakınlarımız burnumuzda tüterdi. Onlara olan özlemlerimizi mektuplarımızda dile getirirdik. İşte o mektuplar da yıllar önce kaybolup gitti.

Bizlerin yalnızlığı o kaybolan mektuplar gibi. Yani şöyle bir düşünürsek, şu Almanya'da güzel günler de yaşamışsınız, zor günler de.

Aslında gurbetçilerin tarihte çok az toplumda görülen özel bir yaşam tarzı oldu. Gurbetçi hiçbir zaman 'şimdiyi yaşamadı. Hep ileride mutlu olacağını düşündü. Gurbetçi, Türkiye'de evler, yazlıklar, dükkanlar, tarlalar, bahçeler satın aldı ve bir gün burada eşyile, çocuklarıyla, damatlarıyla, gelinleriyle birlikte mutluluk içinde yaşayacağını düşündü. Ama bu düş hiçbir zaman gerçekleşmedi.

Evet, geldiğimiz nokta bizleri biraz hayal kırıklığına ve yalnızlığa sürükledi. Türkiye'de yakınlarımız belki Hakkın rahmetine kavuştu, veya herkes kendi köşesine çekildi. Artık Türkiye'de o gürlütülü-patırtılı karşılımlar olmuyor. Tatile gittiğimizi bile kimse anlamıyor artık, bazı arkadaşlarla tatilin son gününde karşılaşıyoruz.

Gerek Türk, gerek Alman politikacılar artık bizler için yeni projeler de üretmiyorlar. Belki onlar da yoruldu. Birinci kuşak gurbetçilerin büyük bir bölümü de Almanya-Türkiye arasında yaşıyor. Almanya'da çocukları ve torunları olanlar burayı kolay kolay terk edemiyor. Çoğunluk bu tür bir yaşamı seçmek zorunda kaldığı için de, ne orada ne burada, yani arada kalan bir yaşamın zorluklarına katlanıyor.

Birkaç ay Türkiye'de kalan bir vatandaş geri geldikten sonra buraya alışmaya çalışıyor, derken birkaç ay sonra gene Türkiye'ye gidiyor.

Şimdi geldiğimiz nokta şu: Ya 'Yalnız insan kayıp mektup' olarak yaşayacağız veya kendi hayatımızı kendimiz güzelleştireceğiz, renklendireceğiz ve yaşanası kılacağız. Yaşamı her gün yeniden düzenlemek, yeniden ilmek ilmek örmek lazım. Durum onu gösteriyor ki, bizim yaşamımızı başkaları güzelleştirmeyecek. Bizlerin elleriyle olacak her şey.

Burada sanayide çalıştığımız yıllarda yoruluyorduk ve içimizde özlem vardı ama bir şeyler üretmenin ve emeğimizin karşılığını almanın bir mutluluğu vardı içimizde. Aktif yaşamdan çekilmiş olmak mutsuzluğun baş nedenidir, üstüne üstlük bir de aranıp sorulmamak bunun tuzu biberi oluyor.

Günümüzde insanlar ne yazık ki daha genç yaşta iş dünyasından çekiliyorlar. Belki iş bulamadıkları için oluyor bu. Fakat daha sonra piyasaya küsüp genç yaşta iç dünyalarına dönüyorlar. Bundan sonra ellerinde bulunan son model telefonlar, bilgisayarlar ve belki de otomobillerle mutluluğu yakalamaya çalışıyorlar. Ne yazık ki olası değil bu. Pahalı cep telefonlarının olmasının isterse, son model otomobilleriniz de olmasın. İş dünyasında aktif olun, bir şeyler üretin mutluluk daha çabuk, daha sağlam ve daha uzun süreli gelecektir. O zaman 'yalnız insan' olarak kalmayacak 'kayıp mektubun' adresi siz olmayacaksınız.

İşte 'hobi' dediğimiz uğraş alanları esasen yetişkinler için var. Okumak, fotoğraf çekmek, gezilere katılmak, koleksiyon yapmak, resim yapmak, tiyatroya gitmek, müzele gezmek ve bunlar gibi daha onlarca uğraş alanları var. Bence bu uğraş alanları içinden birini seçmek pahalı bir otomobil almaktan çok daha faydalıdır. Sahip olduğumuz mallar ne kadar pahalı olursa olsun, muhakkak birileri bizden daha pahalı eşyalara sahiptir. Yani eşya ile kendimizi kabul ettirmek çok güç bir şey. Oysa kendimizi geliştirerek mutluluğu yakalarız.

Hiçbir şey, kendi emeğimizle ürettiğimiz bir değer karşılığını almak kadar mutluluk vermez insana.

İnsan kendi yaşamını ancak kendisi biçimlendirebilir. Belki başkası yol gösterebilir ama o yolda ilerlemek sadece kişisel gayretle olur. 'Yaşamınızı biçimlendirin, yoksa yaşam sizi biçimlendirir' şeklinde bir söz okumuştum bir zamanlar. Yaşamlarını kendileri biçimlendirmeyen insanlar görüyoruz yollarda. Ne yapacaklarını bilemezler, gezip dururlar veya akşama kadar kahvehanelerde otururlar. Hepimiz görmüşüzdür, kahvehanelerde dört kişi okey oynar sekiz kişi de onlara bakar.

Bu insanları gördükçe hep şunu düşünürüm: Bu insanlar neden okey oynayanlara bakmaktan daha güzel, daha enteresan bir iş bulamamışlar kendilerine? Neden kendilerini kahvehane köşelerinden kurtaramamışlar? Elbette ki kahvehaneye gitmek kötü bir şey değil. Belki insan bir saat oturup bir kahve içebilir ve biraz sohbet edebilir, ama 8 - 10 saat oturmak, o biraz fazla oluyor.

Bence sigara dumanı içinde 10 saat oturmaktansa yurtdışında saydığım hobilerden biriyle uğraşmak daha iyidir. Evet, bu yazımda bir şiirin, 'Yalnız insan kayıp mektup' dizisinden yola çıkarak, 'Yalnız insan' olarak yaşamaya boyun eğmememizin gerektiğine vurgulama yaptım. Şayet kendimiz istersek her şey daha iyi olacaktır kuşkusuz.





gala blumen

- ♥ *Çelenk*
- ♥ *Gelin Arabası*
- ♥ *El Çiçeği*
- ♥ *Masa Çiçeği*
- ♥ *Cenaze Çiçeği*
- ♥ *Şahsi Çiçekler*
- ♥ *Salon Dekorasyonu*

Gala Blumen  
Kottbusser Damm 65  
10967 Berlin

Tel: 030 / 69 56 56 69  
Mobile: 0177 / 651 57 87  
E-Mail: [info@galablumen.de](mailto:info@galablumen.de)





## HAYKO ÇEPKİN

Hayko Çepkin Berlin Kesselhaus'da uzun bir aradan sonra yine sevenleri ile buluştu. Türkiye'den gelen ünlü Rockçu hayranları ile unutulmaz bir konser geçirdi.

Hayranlarını şarkıları ile eğlendirdi arada yaptığı konuşmalar ile de güldürüp keyifli vakit geçirmelerini sağladı. Yine çok güzel bir konsere imza atan Kreuztanbul'u bu güzel organizeden dolayı SES dergisi olarak tebrik ediyoruz. Ayrıca şunu da belirtmek istiyorum yakında yine çok güzel sürpriz konser eğlenceler ile sizinle olacaktır, bizi takipte kalın sesiniz olalım.

*Haber: Fatoş Yüksel  
Fotograf: Şükrü Tokay*





# ses

## TOP TEN



1

**IREM DERICI**  
**DANTEL**



2

**ILYAS YALCINTAS**  
**ICIMDEKI DUMAN**



3

O.Dogulu ft. Gülden Mutlu & Bahadır T.  
**UZUN LAFIN KISASI**



4

**CAGATAY ULUSOY**  
**MUTLU SONSUZ**



5

**MURAT BOZ**  
**JANTI**



6

**BENGÜ**  
**HODRI MEYDAN**



7

**MODEL**  
**MEY**



8

**SILA**  
**AFITAP**



9

**ZIYNET SALI**  
**BASROL**



10

**SERDAR ORTAC**  
**GIYBET**



## Kontakt DJ NU-REE



süleyman uzun  
menejerlik

e-Mail: [djnu-ree@hotmail.de](mailto:djnu-ree@hotmail.de)

[facebook.com/djnu-ree](https://www.facebook.com/djnu-ree)

[facebook.com/nuriceylan](https://www.facebook.com/nuriceylan)

### DJ NU-REE TOUR DATES

Her Cuma ve Cumartesi

**XARA BEACH**

09.07.2016

M.Özbey ft E.Kinay Konseri

Bu ayın Top Ten' i ,sizler için DJ NU-REE hazırladı





MAIBACH BEEF HOUSE  
SUNAR

09.07  
2016

TICKET  
20 €

MERVE ÖZBEY

feat

ab 21 Uhr

ERDEM KINAY

ses  
TÜRKİSCH & DEUTSCHES STADTMAGAZIN

AKANS . ORGANİZASYON . MENAJERLIK

MUNTERSEM  
www.muntersem.com

AFTERSHOW PARTY WITH

DJ NU-REE

Adres:

Xara beach

ADALBERTSTR.98 / 10999 Berlin

INFO LINE: 030/69568623



**BİLET SATIS NOKTASI:**

XARA BEACH

KOTTBUSSER TOR

ADALBERTSTR.98 / 10999 Berlin



# Klangfarben

Veranstaltungsreihe 2016



## 3. KONZERT

### „DÜNDEN BUGÜNE“

**BTMK Jugendchor & Ensemble**

Samstag, 02. Juli 2016 | 20.00 Uhr

Werkstatt der Kulturen



Musik

Kültürler

Tänze

Talente

Kinder

Kulturen

Freude

Konzerte

Danslar

Çocuklar

Eğlence

Müzik

Erlebnisse



**B T M K**

**KONSERVATORIUM FÜR TÜRKISCHE MUSIK BERLIN**

Bergmannstraße 29 | 10961 Berlin

Fon: 030/69 50 46 01 | [www.btmk.de](http://www.btmk.de)







## CLUB 34 İSTANBUL FELİX

Berlin'in nezh ve gözde mekanlarından Club 34 İstanbul Felix de tüm Berlinliler bir araya gelip eğlencenin dibine vurdular, tıklım tıklım dolu olan mekanda eğlence sabaha kadar devam etti.

Geceye DJ Selda Çağlayan, DJ Cantay, DJ Can Sayılkan Special Act DJ MMT feat Murat mükemmel mixleri ile geceye damgasını vurdular.

Ayrıca Denizkuşu (Dj & Darbuka Show) ilede yürekleri hoplattılar. Eğlenceye katılanlar dans, müzik süper bir gece geçirdiler. Organizmeyi düzenleyen DJ MMT bu muhteşem eğlence için SES dergisi ve tüm gelenler adına teşekkür ediyoruz. Bir sonraki eğlence için bizi takipte kalın.

*Haber: Fatoş Yüksel  
Fotograf: Şükrü Tokay*





## OKAN SAYAR

15.02.1990 yılında Berlin'de doğmuştur. Memleketi ise Mersindir. Henüz 5 yaşında müziğe ilgisini gösteren sanatçımız, ilk sahnesini Türkiye'de almıştır. İlk amatör stüdyo çalışmasını 13 yaşında gerçekleştirmiştir.

2009 yılında "Hani Ben" adlı Single eserini internete sunan sanatçımız, kısa süre içinde bir çok kitleye sesini duyurmuştur.

Aynı zaman içerisinde Almanya'nın ZDF televizyon kanalına konuk olan sanatçımız, değişik etkinlikler ve eğlencelerde sahne almıştır.

İsmi Berlin'de duyurmayı başaran genç sanatçımız Okan Sayar 2011 yılında "Sensiz Olmam İmkansız" adlı ikinci Single eserini internet piyasasına sunmuştur.

2012 yılında ise "Yürekten Biri Yaralı" Fadime Çelik eseri ile çıkış yapmıştır. 2014 yılında "Kafamı Yorma" albümünü çıkartmıştır.

Albümden sonra şimdi ise yepyeni bir proje "Milli Takım" ile çıkış yapacaktır.

# OKAN SAYAR

Söz: Okan Sayar

Müzik: Okan Sayar & Murat Kaplı

Aranjör: Osman Küçükşerif

"Haydi Türkiye | Bekle Bizi Fransa şarkısı ve klipi ile çok yakında bomba gibi siz hayranlarıyla buluşacaktır. "Milli Takım" şarkısından sonra kışa doğru ise Single "Gizli Gizli" (pop) gümbür gümbür sizlerle olacaktır.

"Gizli Gizli"

Söz&Müzik: Okan Sayar

Aranjör: Osman Küçükşerif

Genç sanatçıyı bizde SES dergisi olarak tebrik eder başarılarının devamını dileriz.

Haber: Fatoş Yüksel



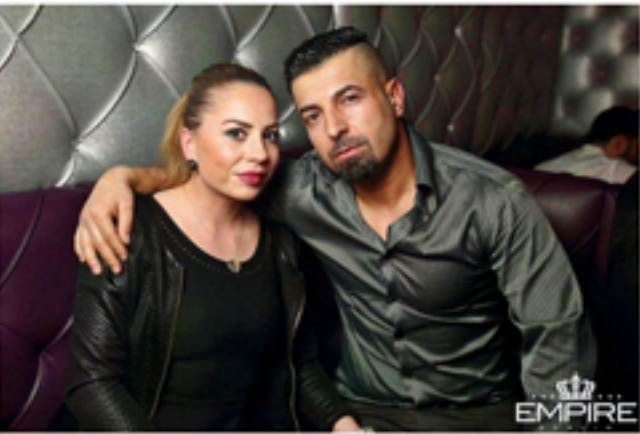
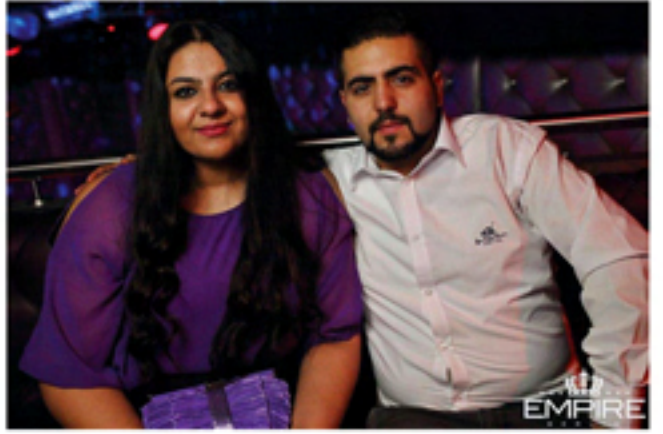




**Ümit Yaşar**'la Arabesk Gecesi Türkiye'de Arabeskin ünlü sanatçılarından olan Ümit Yaşar gözde mekanlarından biri olan **EMPIRE**'de canlı orkestrasıyla sahne aldı. Ayrıca ünlü sanatçıya konsere katılan sanatçı arkadaşlarından Sinan Yılmaz ve Engin de eşlik ederek şarkılarıyla geceye damgasını vurdular. Gelen misafirlere Arabesk parçalar ile duygusal anlar yaşatıp oyun havaları ile de coşturdular.

Bu güzel gecede sahne alan sanatçılarımıza çok teşekkür ederiz yüreğinize, ağzınıza sağlık, ayrıca organizasyonu düzenleyenleride tebrik eder teşekkür ederiz. Tekrar güzel sürpriz bir gece ile en kısa zamanda, siz sevgili okurlarımızla buluşmak dileğiyle.

*Haber: Fatoş Yüksel*





**SIE  
WECHSELN,  
WIR  
GARANTIEREN!**

**AOK**  
Die Gesundheitskasse.

**Gesund werden und bleiben:  
Die AOK sorgt dafür mit konkreten Angeboten.**



Als besonderen Service für unsere besten Kunden, hat die AOK Nordost Mitten im Herzen von Berlin, am Alexanderplatz, das Internationale Servicecenter mit mehrsprachigen Experten.

Vor Ort, aber auch im Betrieb oder in speziell ausgesuchten Seminaren beraten wir in 11 verschiedenen Sprachen.

Gern kläre ich alle Fragen rund um die Krankenversicherung und Ihre Gesundheit in Ihrer Muttersprache.

Egal, ob es um Vorsorge, Gesundheitskursen vor Ort oder den Schutz bei Auslandsreisen geht –

**ich bin jederzeit für Sie da!"**



**Gül Altinok**  
International Service Sales  
AOK Nordost  
Die Gesundheitskasse  
Karl-Marx-Allee 3  
10178 Berlin

Telefon: 0800 265 080 - 271 43  
Fax: 0800 265 080 - 827 143  
Mobil: 0152 015 700 69

E-Mail: [guelistan.altinok@nordost.aok.de](mailto:guelistan.altinok@nordost.aok.de)  
Internet: [www.aok.de/nordost](http://www.aok.de/nordost)

kostenfreie  
Rufnummern





## HAK DOSTUM HAK KOMEDİ TİYATRO

HAK DOSTUM HAK Komedi Tiyatro Berlin Tiyatrom'da Faruk Sofuoğlu, Eray Yasin Işık, Ali Fuat Pekzeren, Hacı Ali Konuk ve Bahar Süer'in sahnelediği zengin ekip ve mükemmel bir komedi oyunu yer aldı. Çok komik bir oyun sergileyen tiyatro sanatçılarımız gelenleri eğlendirip keyifli vakit geçirmelerini sağladılar.

Türkiye'den hayranları için gelen ve ünlü dizi Seksenlerde rol alan oyuncular sergiledikleri müzikli komedi ile hem Türkiye hemde Avrupa'da sevilen gözde tiyatrocular arasında yer aldı. Ayrıca SES dergisi olarak böyle güzel tiyatro oyunlarında hem yanınızda destek hemde izleyici olarak hep varız. Bizde SES dergisi olarak sergiledikleri oyun için tebrik ediyoruz ve başarılarınızın devamını diliyoruz. Tekrar en kısa zamanda yeni bir oyun ile sizi Berlin'de görmek isteriz.

*Haber: Fatoş Yüksel  
Fotograf: Şükrü Tokay*







**MÜSIAD**  
BERLIN

## FORTBILDUNG FÜR ÄRZTE

Zur zweiten Ärztlichen Fortbildungsveranstaltung des Gesundheitsausschusses von MÜSIAD Berlin wurde wie im Vorjahr, in das Institut für Medizinische Diagnostik Berlin-Potsdam MVZ GbR eingeladen.

Eröffnet wurde das Programm durch Begrüßungsreden von Dilhan Görgün, Vorsitzender des Gesundheitsausschusses von MÜSIAD Berlin und Dr. Ali Karabacak, stellv. Vorsitzender des Gesundheitsausschusses. Herr Görgün informierte des Weiteren die Anwesenden über die Aktivitäten und Handlungsfelder des Vereins.

In kurzen Übersichtsvorträgen wurden von angesehenen Referenten, wie Herrn Prof. Dr. Kamil Y. Polat, Leiter des Allgemeinchirurgie und Organtransplantationszentrum an der Memorial Klinik Istanbul, Herrn Prof. Dr. med. Siegfried Vogel, Facharzt für Neurochirurgie an der Meoklinik Berlin und Herrn Cajus Dinies, der Leiter für Firma Dinies Technologies, zu aktuellen Entwicklungen aus verschiedenen Fachdisziplinen berichtet. Abgerundet wurde das Programm durch regen Austausch und gesellige Unterhaltungen. Wir bedanken uns bei allen Gästen für ihre Teilnahme und ein großes Lob geht an unseren Gesundheitssektor für die Organisation und Durchführung des Programms.







## T.C. BERLİN BAŞKONSOLOSLUĞU EĞİTİM ATAŞELİĞİ

Berlin Lindenhof Grundschule Okulun'da geleneksel hale geldiği çok kültürlü başlığı adı altında Çocuk Bayramı kutlandı.

Etkinliğe T.C. Berlin Başkonsolosumuz Sayın Ahmet Başar Şen ve T.C. Berlin Başkonsolosluğu Eğitim Ataşesi Sayın Gürsel Gür de katıldı.



## MESLEK EĞİTİM BORSASI

Meslek Eğitimi Borsamız dün gençlerimiz ve ailelerinin katılımıyla gerçekleştirildi.

T.C. Berlin Başkonsolos Ahmet Başar Şen'in açılış konuşmasıyla başlayan etkinliğe, Berlin Eyaleti Başbakan Yardımcısı ve Kadın, Uyum ve Çalışma Bakanı Dilek Kolat, bir ziyaret vesilesiyle Berlin'de bulunan Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanı Doç. Dr. Kudret Bülbül ile proje ortaklarımız ve sponsorlarımızın yöneticileri katıldı.

Katılımcı firma ve kuruluşların tanıtımlarını yaptıkları renkli sahne programı sonrasında Yusuf Güney verdiği konserle borsamıza renk kattı.





# Villa Müzikhol



Her türlü  
organizelerinizde  
yılların *tecrübesi* ve  
*birikimi* ile yanınızdayız

**Cuma ve Pazar**  
**Organizelerinizde**  
*dekorlarımız*  
*paket fiyatının*  
*yarısına hediye!*



[www.villa-muzikhol.de](http://www.villa-muzikhol.de)

**EZGI**  
festsaal

[V.muzikhol@hotmail.de](mailto:V.muzikhol@hotmail.de)

Villa Müzikhol & Ezgi Festsaal  
Kiehlufer 115 - 12059 Berlin  
Tel:030 6871290



## BERLİN FİRÜ'DAN ÇOCUK ŞENLİĞİ

Kısa adı FİRÜ olan Berlin'de Din Dersini Destekleme Derneği'nin Zickenplatz (Keçili Park) da iki gün boyunca düzenlemiş olduğu çocuk şenliğine, çocuklar anne ve babaları ile iştirak ettiler.



FİRÜ Başkanı Vahap Kalyon; "Her sene geleneksel hale getirdiğimiz çocuk şenliğine Vatandaşlarımızın çocukları ile ilgi göstermeleri bizleri hayli sevindirdi.



İki gün boyunca düzenlemiş olduğumuz çocuk şenliğin de kurulan standlarda demeklerimizin kadın kollarının bir birinden lezzetli yemeklerimiz her türlü tatlılarımız, mangaldaki etlerimiz, börek çeşitlerimiz ve çaylarımız kahvelerimiz ziyaretçiler tarafından satın alınarak hayırda yarışılar.

Berlin Emir Sultan Camii minik mehter takımın gösterileri izleyenleri hayran bıraktı.

*Haber & Foto: Menderes Singin*



## 70 YIL YETERLİ DEĞİL

Berlin-Brandenburg Türkiye Toplumunu (TBB) Safter Çınar'ın 70. doğum gününü kutladı. TBB'nin kurucularından ve uzun yıllar sözcülüğü yapmış olan Safter Çınar'ın 70. doğum günü TBB lokalinde kutlandı.



Safter Çınar Almanya Türk Toplumunu'nun kurucularından ve bir dönem Genel Başkan Vekilliğini ve Genel Başkanlığını, FÖTED'in kurucularından ve ilk Genel Saymanlığını ve Berlin-Brandenburg Türk Veliler Birliği Başkanlığını yaptı. Ayrıca Eğitim ve Bilim Sendikası (GEW) Berlin Başkan Vekili ve Başkanı ve 15 yıl DGB Berlin-Brandenburg Yabancılar Danışmanlığı Yönetici olan Safter Çınar'ın 70. doğum günü TBB lokalinde kutlandı.

Safter Çınar Federal Almanya Cumhurbaşkanlığı ve Berlin Eyaleti Liyakat Nişanlarına Alman topluma katkıları için layık görüldü.

Çok sayıda dostlarının katıldığı doğum günü kutlamasında FÖTED Eski Genel Başkanı Kazım Aydın ve TBB sözcüsü Ayşe Demir, Safter Çınar' a verdiği büyük katkılarından ve desteğinden dolayı teşekkür ettiler. Safter Çınar' da yaptığı konuşmasında Hanifi Aydın, Yemliha Koç, Şenol Sinamcı, Ayşe Demir ve diğer arkadaşlara doğum günü kutlamasının organizasyonu için teşekkür etti.







## “Kral İçin Hologram“

**FİLMİN KONUSU:** Alan Clay, 54 yaşında Amerikalı bir işadamıdır. İşleri hiç de yolunda gitmemektedir ve iflasın eşiğine gelmiştir. Bu durumdan kurtulabilmek için Anthony, gençlerden oluşan bir takımla birlikte Suudi Arabistan'a gider. Anthony orada İT endüstrisi üzerine girişim fikirlerini paylaşmaya çalışır. Ama onun geleneksel düşünceleri artık yeterince karlı değildir. Kral Abdullah'a sunulmak üzere, geliştirdikleri yepyeni Amerikan İT teknolojisini tanıtmak üzere ekip bir araya gelmiştir. Bu teknoloji sayesinde şehri ekonominin merkezine dönüştürebileceklerdir. Kral Abdullah'ı gergin bir şekilde beklerken bir yandan da Suudi Arabistan'ın iklim koşullarına uyum sağlamaya çalışan ekibi bir sürpriz beklemektedir...

(Kaynak: İnternet)

**YORUMUM:** Bu bir masraflı film. Ama masraflı film iyi film demek değildir. Büyük beklenti ile sinemaya gittim ama hayal kırıklığına uğradım. Karakterler uygun halde davranmıyorlar. Senaryonun sağlam kurguya sahip değil. Konu gerçeği "ağırlık" eksik. İnandırıcı bir eser değil.

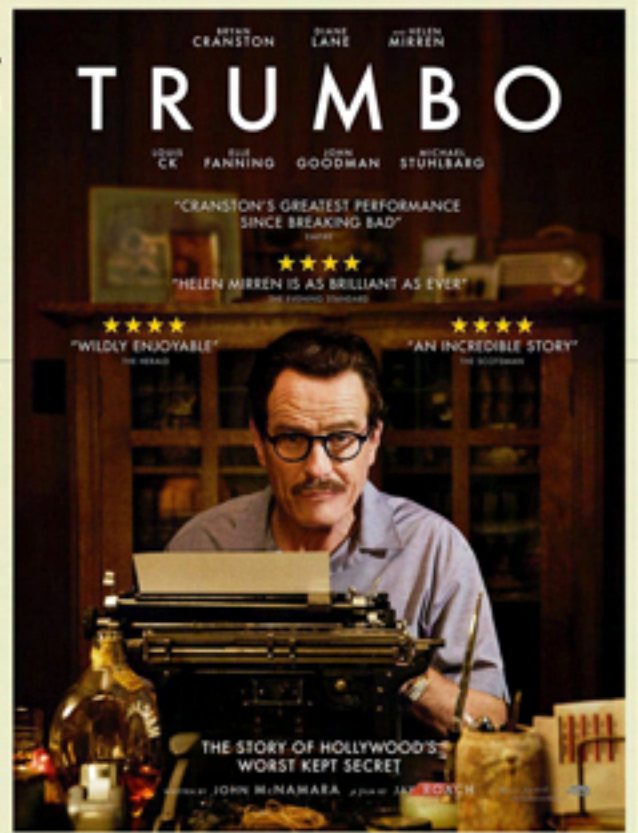


## “TRUMBO“

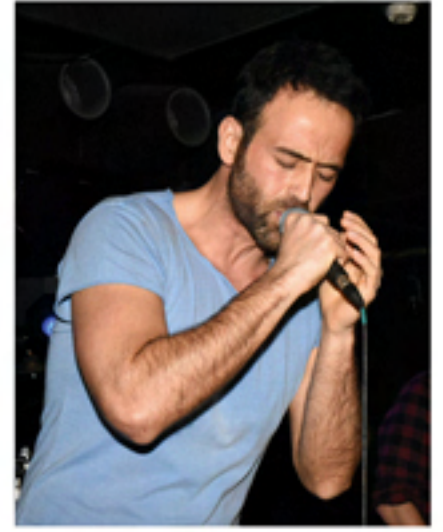
**FİLMİN KONUSU:** Yetenekli senaryo yazarı Dalton Trumbo'nun hayat hikayesinden kesitler taşıyan filmde; 1940 döneminde başlatılan cadı avı ve bu sebeple Hollywood'daki pek çok yıldız ismin başarısının belaya girmesi perdeye taşınacak! Kara listede tepelerde yer alan Trumbo'nun öyküsü, Roach'ın ellerinde mizah yönünü de kaynetmeden anlatılacak gibi görünüyor.

(Kaynak: İnternet)

**YORUMUM:** Haftada bir kaç kere sinemadayım. Değişik değişik filmler seyrediyorum. Ama arasıra güzel filme denk geldiğimde aynı filmi 2-3 kere seyrettiğimde oluyor. "Trumbo" da böyle bir film. Ben de, yazar olarak bu film benim için motivasyon oldu. Bu filmi seyrettiğimde eve gidip coşku dolu eserler yazdım. Filmin konusu, senaryonun kurgusu, aktörlerin o büyük yetenekleri beni büyüledi. Malesef bu filmi vizyon döneminin sonuna geldik. DVD olarak bu filmi izlemeniz gerek. Rahat gönülle sizlere tavsiye edebilirim. Ben bir kere daha seyredeceğim...







## PANZEHİR LIVE

PanZehir Live & Dj Pasha Gökay Aydemir, Engin Monstardrummer Tari, Özgür Şepşul, Nazım Çelik, Timur Çakıcı Bİ Nu'u'da verdikleri konser ile PanZehir yine her zamanki gibi Berlin'i salladı yer yerinden oynattı. Berlin'in en sevilen ve en gözde Rock grubu PanZehir hayranlarına unutulmayacak bir gece yaşattılar yeni düzenlemeleriyle sevenleri ile beraber eğlencenin dibine vurdular. Yıllar geçtikçe daha çok sevilen bir grup olan PanZehir kaliteli ekibi ile tüm Berlin ve ayrıca Avrupa'nın gözdesi oldu. Berlin-SES olarak başarılarınızın devamını diliyoruz ayrıca hayranlarınız adına sonsuz teşekkürler ediyoruz. En kısa zamanda yeni konserde görüşmek üzere.

*Haber: Fatoş Yüksel Fotograf: Şükrü Tokay*







## “ZAMAN TÜNELİ”



Gazeteci meslektaşımız Hüseyin İşlek, meslek hayatına başlamasının 50. Yıldönümünde Zaman Tüneli'nde onurlandırıldı.

50 sene önce Türkiye'de bir gazete için ilk fotoğrafını çekerek meslek hayatına başlayan Hüseyin İşlek, yıllar içerisinde Günaydın, Hürriyet, Akşam, Tercüman ve Milliyet Gazeteleri için çalışmış. Hemen hemen bütün Berlin'in yakından tanıdığı Hüseyin Ağabey, şu anda Merhaba Dergisi'nde meslek hayatını devam ettirmekte.

Doğan Haber Ajansı Berlin muhabiri arkadaşımız Mahmut Tosun, güzel bir jest yaparak mesleğe yıllarını vermiş olan Hüseyin Ağabey'in, nisan ayındaki Zaman Tüneli'nde onurlandırılmasını sağladı. Gecenin ilerleyen saatlerinde, Hürriyet gazetesi yazarı ve eski büro şefi Ahmet Külahçı, Berlin Türk Basın Camiası adına Hüseyin İşlek'e bir takdir plaketi verdi. Geceye Hüseyin İşlek'in ailesi, dostları ve çok sayıda basın mensubu katıldı.

Zaman Tüneli partisi ise her zamanki gibi geceye katılanları eğlenceye doyurdu. Seviyeli bir ortamda, sıcak atmosferde, kaliteli ve neşeli müzikler eşliğinde hep birlikte eğlendik.

*Fotograf: Şükrü Tokay*





# Aus Tahsins Feder

von  
Tahsin Ocak



## “Wo willst du hin, Habibi?“ Filmpremiere im ausverkauftem Kino

Vor einem Jahr besuchte ich die Dreharbeiten zu diesem Film und berichtete darüber. Nun ist der neue Film Tor Ibens endlich fertig und wurde am 07.03.2016 bei der Deutschlandpremiere in Berlin dem Publikum vor ausverkauftem Haus vorgestellt. Zuvor nahm der Film erfolgreich an Filmfestivals, wie dem 39. Montreal World Filmfestival (Weltpremiere), teil.

Das Besondere an dem Film ist, dass er relativ mit kleinem Budget produziert wurde und dennoch mit großen Filmen mithalten kann. Das beweist das fachmännische Können Tor Ibens als Regisseur. Die Geschichte ist solide und obwohl es eine Art Komödie ist, erkennt man unterschwellig sozialkritische Botschaften, was uns auf Tabus, wie Homosexualität, aufmerksam macht. Die Hauptrollen Cem Alkan und Martin Walde spielen voller Freude, Leichtigkeit und Überzeugung.

Diese Leichtigkeit, vermischt mit toller Musik, erweckt beim Zuschauer Euphorie. Als Zuschauer werden Sie mit einem Lächeln und Lebensfreude das Kinosaal verlassen. Unbedingt sehenswert!!!

**Ab jetzt auf DVD**



Martin Walde





## Ein Gespräch mit Tor Iben...

### Worum geht es in deinem Film?

In meinem Film geht es um eine Freundschaft zwischen einem türkisch-stämmigen Mann und einem Deutschen; der eine ist homosexuell der andere nicht. Es ging mir darum Vorurteile abzubauen und umzukehren, um so Verwirrung in festgefahrene Vorstellungen aufzulösen.

Der Film zeigt, was alles möglich ist, wenn man offen ist und ohne Vorurteile aufeinander zugeht.

**Diese schwere Kost hast du als Komödie bearbeitet. Ich muss an Chaplins "Der große Diktator" denken. Bist du der Meinung, dass man schwer verdauliche Themen als Komödie drehen sollte, damit es leichter verdaulich für die Zuschauer ist?**

Die Leichtigkeit, mit der die Geschichte erzählt ist, hoffentlich, mehr als ein persönlicher Standpunkt zu der Geschichte als eine pädagogische Absicht. Tatsächlich finde ich, dass das Thema Homosexualität nicht als schweres Drama erzählt werden muss, sondern auch viel leichter über die Bühne gehen kann. Coming-Out Situationen von türkischen Freunden und die Reaktion ihrer Familien waren hier Vorbild für die Entwicklung der Geschichte in meinem Film. Und ja, Humor tut gut und entspannt Situationen und Sichtweisen auf Situationen. Tatsächlich glaube ich, dass Humor eine starke politische Waffe ist!

**War es leicht, die Rolle "Ibo" zu besetzen?**

Die Rolle "Ibo" war nicht leicht zu besetzen. Die Anzahl der türkisch-stämmigen Schauspieler, die bereit waren, einen Schwulen zu spielen, ist dann doch sehr gering. Ich habe dann gefragt: "Aber einen Verbrecher, einen Mörder, einen Psychopathen zu spielen, würde Dir nichts ausmachen?" Aber ich bin mit Cem Alkan in der Rolle des "Ibo" auch überglücklich. Er und seine Familie hatten damit keine Probleme. Und er hat die Rolle super gespielt.



## Ein Gespräch mit Axel Pape...

### Wie hat Ihnen der Film gefallen?

Ich fand ihn sehr schön. Der Film hat die Geschichte sehr gut erzählt und nicht einfach nur Effekte aneinandergereiht. Am Ende ist es nicht wichtig, ob es sich um einen jungen türkischen Mann handelt oder um einen homosexuellen Mann allgemein. Es ist eine universell erzählte Geschichte.

### Wie kamen Sie zu dem Projekt?

Es ist so entstanden, dass eine Nachbarin (Produzentin Susanne) sagte, dass sie einen Film produzieren würde und ob ich Lust hätte, das Drehbuch zu lesen. Dann gab es einen "Warm Up" und da hieß es, ich sollte einmal kurz herunterkommen. Ich wurde begrüßt: "Schön, dass du dabei bist". Ich hatte keine Chance "nein" zu sagen.







## SERAP GÜRSES SAĞAT NEVESER MÜSİKİ CEMİYETİ

ATZE Musiktheater (Max Beckmann Saal) Serap Gürses Sağat solistler geçidi yapıldı. Bir önceki konserlerine "Sil Baştan" adını vermişlerdi, bu konserlerine ise "Unut Gitsin" adını verdiler.

Bütün salon tıklım tıklım dolu olup gelenlere unutulmaz bir solistler geçidi yaşattılar. Her kesime hitap ettikleri eserleri ile hem gönülleri hemde kulaqları fethettiler. Minik solistler ise sesleriyle herkesi kendilerine hayran bıraktılar.

Sololar, düetlerle gelenlerden tam not alıp herkesi mutlu ettiler. Bütün salon şarkılara eşlik edip hep beraber koro yapıldı. Serap Sağat sesi tüm samimiyeti ve güzel ekibi ile herkesi mest etti. Finalde ise seslendirdikleri "hangimiz sevmedik" ile gelen misafirler şarkıya eşlik edip ritim tutup keyifle konseri noktadılar. Bizde SES dergisi olarak başarılarınızın devamını diler bu keyifli konser için sizi sevenler adına teşekkür ederiz.

*Haber: Fatoş Yüksel  
Fotograf: Şükrü Tokay*







# FOTO PATİK



**Ihre schönsten Momente mache ich für Sie unvergesslich!**

## *Schwangerschaft...*

*... ist für viele ein einmaliges Erlebnis.*

Der Körper verändert sich, neues Leben entsteht. In dieser Zeit Haben Frauen eine ganz besondere Ausstrahlung. Schwangerschaftsfotos sind eine schöne Erinnerung an diese ganz besondere Zeit.

Ob alleine, zusammen mit Ihrem Partner oder mit der Familie, Erotisch, elegant oder klassisch konservativ...

``... halten wir sie fest, die schönste Zeit im Leben einer Frau ``



## *Hamilelik...*

*...pek çok kadının hayatta yaşayabileceği en güzel duygu.*

Vücutunuz değişiyor, yeni bir hayat oluşuyor ve bu süre içerisinde gülümsemeniz bile bambaşka yansıyor yüzünüze. Hamileliğiniz aklınızda bir anı deyil fotoğraf karelerinde kalsın.



## *Doğum...*

Insan dünyaya bir defa doğar ve nasıl doğduğumuzu nasıl bir bebek olduğumuzu hatırlamayız.

Dünyada oluşan en mucize olaydır doğmak, anne olmak. Yeni anne olmuş bir kadının yüzündeki masumiyet birkez yaşanan duygusal bir andır.

Bebeğinizin doğdu ilk dakılardan itibaren, ilk nefes alıştı ilk muayenesi anneye ilk buluşma ve ilk dokunuş eşinizle birlikte ve diğer yakınlarınızla...

``o en duygu yüklü anları sizin için donduruyorum``



**Tel: 0170 770 10 32 h\_merdler@hotmail.com**





## "MUM IŞIĞI DİNLETİLERİ - 6"

Berlin Klasik Türk Müziği Derneği, Neuköln semtindeki Batyam-Platz'da (Gemeinschaftshaus Gropiusstadt) Kültüründe düzenlenen sunumunu Halim Özkan'ın yaptığı "Mum Işığı Dinletileri 6" konseri sahne aldı. Koronun şefliğini ise Tahsin İncirci yaptı ve ayakta alkışlandı. Keyifli konser Neyzen Yusuf Paşa'nın segâh makamında ki eseri ile başlayıp, solistler ve sezandelerin söyledikleri keyifli eserler ile devam etti.

Ayrıca "Arabaya Taş Koydum"adlı eserlede bütün salon şarkıya eşlik edip alkış tuttular. Birinci Bölümde Segah Makamında olan eserler seslendirilirken, ikinci bölümde ise Hacı Arif Bey eserlerine yer verildi ve hayatından kısa bilgilere değinildi.

Sonlara doğru da Halk Müziği'nin değerli unutulmaz sanatçılarından biri olan Mustafa Sarısözen'in notasını yazdığı "İki Keklik Bir Kayada Ötüyor" Türküsü seslendirildi ve gelen misafirler ayakta alkışlar ile şarkıya eşlik ettiler.

Son zamanların unutulmaz muhteşem Türk müziği konseri sunuldu.

Bizde Berlin SES dergisi olarak keyifle dinledik, emeği geçenleri tebrik eder başarılarının devamını dileriz, ağızınıza, gönlünüze ve yüreğinize sağlık.

*Haber: Fatoş Yüksel  
Fotograf: Şükrü Tokay*







# Aus dem Schlosspark Theater

von Tahsin Ocak



Foto: E. DEBENHAMEL

## CANCUN- AUF MESSERS SCHNEIDE

Ein Komödie von Jordi Galceran

### “Was wäre gewesen, wenn...?”

Eine Frage, die wir uns im Leben stellen, wenn unser Leben nicht so gut verläuft, wie wir es wollten oder erhofft hatten. “Was wäre gewesen, wenn ich vor 20 Jahren anders entschieden hätte?” Leider können wir die Zeit, sowohl auch unsere Entscheidungen, die wir in der Vergangenheit getroffen haben, nicht rückgängig machen und diese Frage auch nicht beantworten.

Im wahren Leben geht das nicht, aber in der Kunst kann man diese Frage zumindest hypothetisch beantworten. Genau darum geht es in “Cancun”.

Romy (wunderbar gespielt von Katja Weitzenböck), wählt vor 25 Jahren zwischen zwei Männern ihren Ehemann, mit dem sie zwei Kinder bekommt und ein langweiliges Leben führt. Nach 25 Jahren fragt sie sich, wie ihr Leben verlaufen wäre, wenn sie damals den anderen Mann als ihren Ehemann gewählt hätte...

Die Geschichte scheint auf den ersten Blick einfach zu sein, aber sie ist tiefsinnig und sehr philosophisch. Wir, als Zuschauer haben, viel gelacht und auf dem Nachhauseweg über unser Leben und unsere Entscheidungen, die wir in der Vergangenheit getroffen hatten, nachgedacht.

Das Bühnenbild ist sehr spartanisch aufgebaut. Es gibt keine pompösen Megabauten auf der Bühne, die von der Handlung abgelenkt haben. Das ist auch nicht nötig, weil die Darsteller, Katja Weitzenböck und Antje Schmidt sowie Jens Wawrczeck und Kai Maertens mit ihrer schauspielerischen Leistung die Handlung sehr gut selbst getragen haben. Je “maximaler” die Schauspielkunst, desto “minimaler” das Bühnenbild!

Auf der Bühne sehen wir zwei Räumlichkeiten und einen langen Korridor, der durch ein durchsichtiges Leinentuch symbolisch als Wand getrennt wurde. Der Bühnenbildner Stephan Dietrich hat hier eine tolle Arbeit geleistet.

Die Darsteller haben fast alle Weiß getragen. Darüber kann man philosophieren. Ich denke, dass das Weiß in dem Fall symbolisch gemeint war. Die beiden Männer haben deshalb keine Farbe, weil Romy ihre Wahl zwischen ihnen nicht getroffen hatte. Je nachdem, wie sich Romy entscheidet, wird der eine ihr Ehemann und der andere ein guter Freund. Großes Lob an die Kostümbildnerin Jakob Knapp.

Ein tiefsinniges Theaterstück der gehobenen Komödienunterhaltung mit brillanten Darstellern im Schlosspark Theater, im Süden Berlins. Leider war es die vorletzte Vorstellung. Vielleicht gibt es ein Wiedersehen. Das Schlossparktheater ist immer einen Besuch wert.



Foto © DEBENHAMEL/Urbschat

Jens Wawrczeck, Kai Maerten, Katja Weitzenböck und Antje Schmidt

### CANCUN- AUF MESSERS SCHNEIDE

von Jordi Galceran

#### REGIE

Folke Braband

#### BÜHNE

Stephan Dietrich

#### KOSTÜM

Jakob Knapp

#### DARSTELLER

Katja Weitzenböck, Antje Schmidt,  
Kai Maertens und Jens Wawrczeck





## GÖKHAN TÜRKMEN KESSELHAUS'DA SAHNE ALDI

Gökhan Türkmen ile Berlin sallandı. Bütün şarkılarında hayranları genç sanatçı ile beraber vokal yapıp ritim tuttular. Tıklım tıklım dolan konser alanında yer yerinden oynadı ve gelenler çok eğlenceli muhteşem bir gece geçirdiler.

Yine yeniden çok güzel bir organizeye imza atan Sanatolia Entertainment Erhan Güzel'e bu muhteşem konser için çok teşekkür ediyoruz. Yakında yine her zaman ki gibi çok güzel projeler ile sizlerle olacak.

*Haber: Fatoş Yüksel  
Fotograf: Şükrü Tokay*



**Sanatolia**  
ENTERTAINMENT







U n u t u l m a z A n l a r İ ç i n . . .



KÜLBASTI



TAVUK ŞİŞ



SAHNE SOSLU TAVUK



KARIŞIK IZGARA (4P.)



ADANA KEBAP



KÖFTE PATATES



HİNDİ BİFTEK



ET ŞİŞ



DANA BİFTEK



TAVUK ŞİNİTZEL



AÇIK BÜFE (SICAK-SOĞUK)



MEZE TABAĞI



MEVSİM SALATA



SÖĞÜŞ TABAĞI



ÇOBAN SALATA

YENİ...



ÇORBA BÜFESİ



**BİLGİNİZE**

Et yemeklerimizin yanına, damak tadınıza uygun **garnitürler** seçebilirsiniz. Ayrıca, **Salonlarımız dışında** yapacağımız tüm organizelerde, **Catering servisimizle** ve profesyonel personelimizle hizmetinizdeyiz. Telefon: **030-251 03 74** - info@vicomfestsaal.de



C A T E R I N G

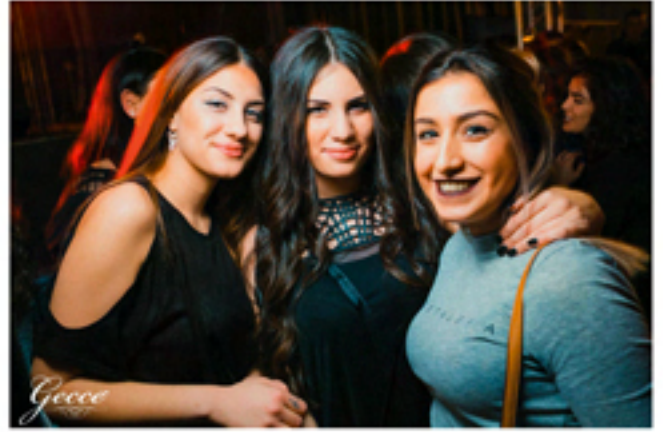




## GRİPİN KONSERİ

Gripin Konseri Huxleys Neu Welt'de Türkiye'nin en çok sevilen Rock gruplarından biri olan Gripin sahne aldı. 1999 yılında kurulmuş bir Pop Rock grubu olan Gripin, hem Türkiye'de hemde Avrupa'da büyük çıkış yapmıştır. Hayranlarıyla bir araya gelen grup seslendirdiği şarkılar ile Berlin'i salladı. Daha çok gençlerin katıldığı konsere yoğun ilgi vardı. "Muhtemel Aşk İçin", "Aşk Nereden Nereye?", "Sen Gidiyorsun" gibi herkesin dilinde fenomen olan şarkılarını bütün hayranları ile beraber söylediler.

Konsere katılanlar eğlenceli güzel anlar geçirdiler. Ayrıca Gripinden önce sahne alan DJ EMİR BOLER'de mixleri ile geceye renk kattı. GECCE Organize'nin imzasını attığı konser yine büyük bir ilgi gördü. Yaptığı güzel konserler ile adından söz ettiren GECCE ekibini Bizde SES dergisi olarak kutluyor başarılarının devamını dileriz. Diğer konserler için bizi takipte kalın sevgili Berlinliler.



Murat Başdoğan (gitar), Birol Namoğlu (vokal), İlker Baliç (davul), Arda İnceoğlu (bas gitar, klavye)

Haber: FatoşYüksel





## EBRULİ KELEBEK

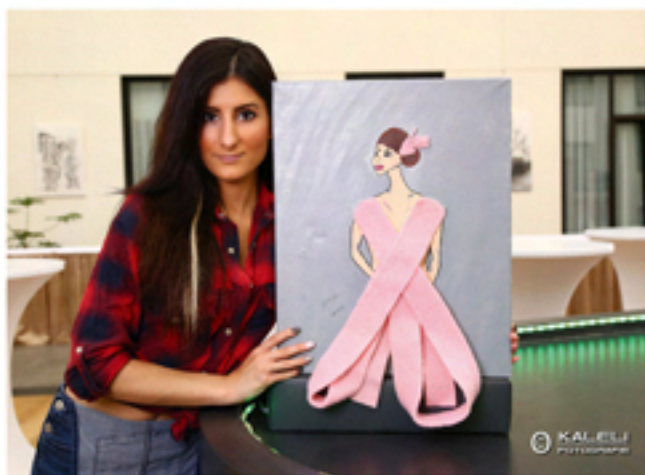
### Das Leben in Farben zusammengefasst

1994, ich war 11 Jahre alt, als sie damals den Zeichentrickfilm "König der Löwen" in den Kinos ausstrahlten. Dieser Film schuf nicht nur bei den Kleinen begeisterte und tränengefüllte glitzernde Augen, sondern lies auch die Herzen der Erwachsenen dahinschmelzen.

Ich war so fasziniert und gepackt von dem, was meine Kinderaugen da sahen, dass ich mich gleich nach der Kinovorstellung an mein Schreibtisch setzte, den erstbesten Stift schnappte und loszeichnete. Mufasa, Sarabi, Simba und Nala zierten monatelang jedes Stück Papier, das ich in die Finger bekam. Sogar meine Schulblätter blieben nicht verschont.

Rückblickend kann ich sagen, dass ich Walt Disney danken muss, weil es in mir die bis dahin verborgene Leidenschaft zum Zeichnen hervorgebracht hat. Auch wenn ich über die Jahre lange Pausen eingelegt hab - vorallem wegen Schule und Beruf - hat sich die Künstlerin in mir lange genug geduldet und wollte nun raus und in all ihren Fasetten erscheinen und sich allen zeigen.

Hier bin ich. Ebruli Kelebek. Ebru, bzw. Ebruli ist im Türkischem bekannt als eine kunstvoll handgefertigtes marmoriertes Papier. Es leitet sich auch vom iranischen (persischen, kurdischen) Wort 'abri' ab und bedeutet wolkenfarbig, wellig. Kelebek heißt übersetzt Schmetterling und symbolisiert Freude, Leichtigkeit und Transformation. All das, was mich und meine Kunst ausmacht und hervorbringt. Geführt von meinem Vorbild Frida Kahlo, zeichne ich was ich fühle, nicht was ich sehe und möchte nicht nur die Wände verzieren, sondern in den Köpfen der Menschen Platz finden.



Ganz in diesem Sinne und mit der Zusammenarbeit der Hilfsorganisation "Uzat Elini", werde ich nach Ramadan eine Ausstellung in der TDU (Türkisch-Deutsche-Unternehmervereinigung) veranstalten und würde mich freuen, Sie und Ihre Gedanken begrüßen zu dürfen.

### Ebruli Kelebek

Facebook: Ebruli Kelebekce

Facebook: Uzat Elini

Fotos: Kaleli Fotografie

Make Up: Meral Günay

Facebook: BeautyMe







## HAARIKULADE

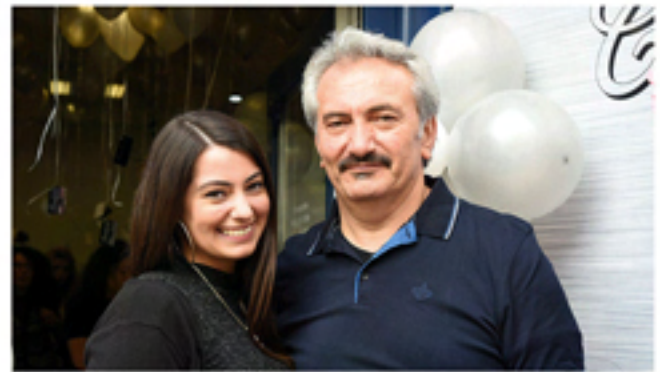
Haarikulade Pınar Savaş Hanım'ın sahibi olduğu Haarikulade Coiffeur and more muhteşem eğlenceli bir açılışla siz Berlinliler için hizmete sunulmuştur. Mekan sahibi Pınar Hanım kısa bir sürede Türkiye'de Kuaförlük eğitimi almıştır. Bayanlar için saç boya, kesim, röfle, saç ekleme, olaplex yapılı, kaş alma ve ayrıca birbirinden şık topuz çeşitleri ile düğün, özel günlerde tercih edebileceğiniz hoş ve temiz bir mekan. Düğününüzde güzel bir gelin saçı istiyorsanız "Haarikulade"ye "uğramanızı tavsiye ederim.

Saç maskesi, baş masajı, el masajı, yüz bakımı, maskeleri vardır, ayrıca özel kosmetik bölümü, manikür, pedikür ve daha da bir çok çeşitleriyle gidip görmenizi ve uygulamanızı tavsiye ederim. Bay ve bayanlara yönelik bir kuaför salonudur.

Bizde SES dergisi ve Muhteşem Organize olarak Pınar Savaş Hanım'a yeni iş yerinde bol kazançlar ve başarılar dileriz. Hoş, temiz, en önemlisi güler yüzlü personeli ve ayrıca tüm hizmetleri bir arada bulacağınız bir kuaför salonudur. Tüm okuyucularımıza ve takipçilerimize tavsiye ederiz. Saçınızda değişiklik ve güzel bir bakım istiyorsanız kendinizi sihirli parmaklara bırakın ve Haarikulade'yi tercih edin.

Haber: Fatoş Yüksel

Fotograf: Şükrü Tokay



**Haarikulade**  
Coiffeur and more...

Martin-Luther-Str. 20  
10777 Berlin  
Tel.: 030 91 51 29 46

haarikulade@gmail.com  
f Haarikulade

Mo. - Fr.: 10:00 - 19:00Uhr / Sa.: 10:00 - 16:00Uhr



## EMRE AYDIN

Emre Aydın Kesselhaus'ta bir Pop Rock rüzgarı esti. Son çıkarttığı albüm "Ölünmüyor" ile en çok dinlenenler arasında olan Emre Aydın Berlinli hayranlarıyla buluştu. "Soğuk Odalar", "Son Defa", "Bir Pazar Kahvaltısı", "Dipteyim Sondayım" gibi herkesin dilinden düşmeyen sevilen şarkılarını hayranları ile beraber seslendirdi. Mükemmel orkestrasıyla beraber Emre Aydın hem çalıp hem söyledi ve tüm hayranlarında şarkılara vokal yaptılar.

Muhteşem eğlenceli bir konser ziyafeti yaşandı. Konser öncesi ve sonrasında sahne alan DJ CANTAY'da mixleriyle herkesi coşturdu. Berlin'de bir çok mükemmel konser ile adından söz ettiren "Kreuztanbul" İzzet Nihat Yersaloğlu yine çok güzel bir projeye imzasını attı.

Bizde SES dergisi olarak genç sanatçıya ve organize emeği geçenlere sonsuz teşekkür eder ve başarılarının devamını dileriz. Yakında çok güzel projeler konserlerde görüşmek üzere.

Haber: Fatoş Yüksel

Fotoğraf: Berkan Tokay & Evran Öztürk



**CARE**  
ENERGY  
OPTIMIERTE ENERGIEN

**19,90**  
CT/KWH

ÖKOSTROM

ODER



ERDGAS

**4,90**  
CT/KWH

TEURER  
GRUND-  
VERSORGER  
ADE...

CARE-ENERGY  
BESTPREIS  
GARANTIE



Referenzen:



Thomas Schlenstedt  
Energieberater

Oderstr. 7  
14612 Falkensee

Mobil 0172 746 15 95  
Fax.: 030 233 207 731 30

[www.care-energy.de](http://www.care-energy.de)





## TSM FUTBOL AKADEMİSİ'NİN SPOR GALASI MUHTEŞEMDİ

Berlin'in gözde spor kuruluşu TSM Futbol Akademisi unutulmaz bir buluşma gerçekleştirdi. Gecede Berlin'in spor camiasından yılın başarılı isimleri ve spora destek veren şahsiyetler biraraya geldiler. En iyi antrenörlere ve oyunculara ödüller verildi. SES dergisi olarak bizler de spora olan desteklerimizden ötürü bir ödüle layık görüldük. Bizi bu ödüle layık görenlere teşekkür ederiz. Spora olan hizmetlerimiz tabii ki devam edecek.

Geceye Berlin Başkonsolosluğunu temsilen Muavin Konsolos Bülent Kılıç, TSM Başkanı Ertan Uçar, TSM Kurucusu ve Yöneticisi Burak Işıkdığıroğlu, SPD Federal Milletvekili Mechthild Rawert, Yeşiller Partisi Federal Milletvekili Özcan Mutlu, Berlin Futbol Birliği Başkanı Bernd Schultz katıldılar. Yapılan konuşmaların ardından ödüller dağıtıldı. Katılımcılar bu buluşmada faydalı söyleşilerde bulundular ve geceden mutlulukla ayrıldılar.

*Haber: Hüdai Ülker Fotograf: Berkan Tokay*











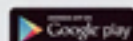
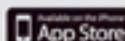
Dergimizi artık **Reehber.de** nin  
Magazin bölümünde bulabilirsiniz!

Unser Magazin finden Sie ab sofort  
auch unter **Reehber.de**!



**Reehber**  
www.reehber.de

- ✓ İş Rehberi / Branchenbuch
- ✓ İş Merkezi / Jobbörse
- ✓ Kampanyalar / Angebote
- ✓ Magazinler / Magazine



**BERLIN**



**DAS TÜRKISCH DEUTSCHE STADTMAGAZIN**

Beckerstr. 3  
12157 Berlin

Telefon: (030) 80 10 65 50

Fax: (030) 80 10 65 56

Mobil: 0174 79 65 20 4



mit extra vielen  
Sport-Nachrichten



**www.Berlin-SES.com info@Berlin-SES.com**



# MADI Zelt der Sinne

## HEIRATEN IM KÖNIGSZELT

**EIN BUND FÜR'S LEBEN BRAUCHT EIN FEST FÜR DIE SINNE**

Ob Hochzeit, Verlobung oder Henna-Abend: Feiern Sie Ihr Fest wie die Könige aus 1001er Nacht. Lassen Sie sich verzaubern vom traumhaften Ambiente der Zeltstadt des Wesirs und tauchen Sie ein in die Magie des Morgenlandes. Unser großes Königszelt bietet bis zu 200 Personen, unser kleines Caidal-Zelt bis zu 50 Personen, die Zeltstadt mit allen Räumlichkeiten bis zu 250 Personen Platz.



**IDEAL AUCH FÜR IHREN  
HENNA-ABEND!**

**www.madi-zelt.de ♦ Tel. 030 - 43 00 42 72**



Matten. Service. Plus.

**CityClean**®

Sauberkeit. Service. Plus.

Wir sorgen für einen sauberen Auftritt:  
Schmutzfangmatten im Mietservice

Hosgeldiniz!

Herzlich  
willkommen!

**JETZT  
KOSTENLOS &  
UNVERBINDLICH  
TESTEN!**

Kostenlose Servicenummer:

**0800 / 62883 22**

[www.cityclean.de](http://www.cityclean.de)

Matten. Service.

Waschraum. Service.

Mopp. Service.